Rada
Európskej únie

V Bruseli 23. decembra 2016
(OR. en)

15813/16

Medziinštitucionálny spis:
2016/0408 (COD)

SIRIS 177
FRONT 502
SCHENGEN 21
COMIX 862
CODEC 1944

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	22. decembra 2016
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2016) 882 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1987/2006

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2016) 882 final.

Príloha: COM(2016) 882 final

EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 21. 12. 2016
COM(2016) 882 final

2016/0408 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1987/2006

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V priebehu posledných dvoch rokov sa Európska únia usiluje súčasne riešiť samostatné výzvy, ktorými sú riadenie migrácie, integrované riadenie hraníc na vonkajších hraniciach EÚ a boj proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti. Základom pre ráznu reakciu na tieto problémy a budovanie účinnej a skutočnej bezpečnostnej únie je efektívna výmena informácií medzi členskými štátmi navzájom a medzi členskými štátmi a príslušnými agentúrami EÚ.

Najúspešnejším nástrojom na účinnú spoluprácu imigračných, policajných, colných a justičných orgánov v rámci EÚ a krajín pridružených k Schengenskému dohovoru je Schengenský informačný systém (SIS). Príslušné orgány v členských štátoch, ako sú polícia, príslušníci pohraničnej stráže a colníci, potrebujú mať prístup ku kvalitným informáciám o osobách alebo veciach, ktoré kontrolujú, s jasnými pokynmi, ako treba postupovať v jednotlivých prípadoch. Tento rozsiahly informačný systém je základom schengenskej spolupráce a zohráva kľúčovú úlohu pri uľahčení voľného pohybu osôb v rámci schengenského priestoru. Umožňuje príslušným orgánom vkladať údaje o hľadaných osobách, osobách, ktoré môžu mať zakázaný vstup do EÚ alebo pobyt v EÚ, nezvestných osobách – najmä deťoch – a veciach, ktoré môžu byť odcudzené, zneužité alebo stratené, a tieto údaje prehliadať. SIS obsahuje nielen informácie o konkrétnej osobe alebo veci, ale aj jasné pokyny pre príslušné orgány o tom, ako postupovať v prípade nájdenia takejto osoby alebo veci.

V roku 2016, tri roky po uvedení druhej generácie SIS do prevádzky, vykonala Komisia komplexné hodnotenie[1] systému. Toto hodnotenie ukázalo, že SIS je z operačného hľadiska mimoriadne úspešný. V roku 2015 skontrolovali príslušné vnútroštátne orgány na základe údajov uvedených v SIS osoby a veci v takmer 2,9 miliardy prípadoch a vymenili si viac ako 1,8 milióna doplňujúcich informácií. Bez ohľadu na to by sa mala na základe tohto pozitívneho výsledku ďalej zvýšiť účinnosť a efektívnosť systému, ako sa uvádza v pracovnom programe Komisie na rok 2017. Na tento účel Komisia predkladá prvý súbor troch návrhov na zlepšenie a rozšírenie využívania SIS vyplývajúcich z hodnotenia systému, pričom sa ďalej usiluje dosiahnuť vyššiu interoperabilitu existujúcich a budúcich systémov presadzovania práva a riadenia hraníc v nadväznosti na prebiehajúcu prácu expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu.

Tieto návrhy zahŕňajú používanie systému na a) riadenie hraníc, b) policajnú spoluprácu a justičnú spoluprácu v trestných veciach a c) návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín. Prvé dva návrhy spolu tvoria právny základ pre zriadenie, prevádzku a používanie SIS. Návrhom na využitie SIS na návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, sa dopĺňa návrh týkajúci sa riadenia hraníc

[1] Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie. (Ú. v. EÚ…).

a v ňom uvedené ustanovenia. Stanovuje sa ním nová kategória zápisov a prispieva k vykonávaniu a monitorovaniu smernice 2008/115/ES[2].

Vzhľadom na variabilnú geometriu účasti členských štátov na politikách EÚ v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti je potrebné prijať tri samostatné právne nástroje, ktoré budú aj napriek tomu spoločne plynulo fungovať s cieľom umožniť komplexnú prevádzku a komplexné používanie systému.

Komisia zároveň začala v apríli 2016 proces úvah o silnejších a inteligentnejších informačných systémoch pre hranice a bezpečnosť s cieľom podporiť a zlepšiť riadenie informácií na úrovni EÚ[3]. Celkovým cieľom je zaistiť, aby mali príslušné orgány systematicky k dispozícii potrebné informácie z rôznych informačných systémov. Komisia v záujme dosiahnutia tohto cieľa uskutočňuje revíziu existujúcej informačnej architektúry v snahe identifikovať chýbajúce informácie a slepé miesta, ktoré vznikajú v dôsledku nedostatkov vo fungovaní existujúcich systémov, ako aj rozdrobenosti celkovej architektúry správy údajov v rámci EÚ. V snahe podporiť toto úsilie zriadila Komisia expertnú skupinu na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu, ktorej predbežné zistenia boli takisto zdrojom informácií pre tento prvý súbor návrhov vo vzťahu k otázkam kvality údajov[4]. Predseda Komisie Juncker vo svojej správe o stave Únie, ktorú predniesol v septembri 2016, takisto poukázal na význam prekonania súčasných problémov pri riadení informácií a zvýšenia interoperability a prepojenia medzi existujúcimi informačnými systémami.

Komisia na základe zistení expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu, ktoré budú predložené v prvej polovici roku 2017, zváži druhý súbor návrhov zameraných na zvýšenie interoperability SIS s inými informačnými systémami v polovici roku 2017. Preskúmanie nariadenia (EÚ) č. 1077/2011[5], ktoré sa týka Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA), je rovnako dôležitým prvkom tohto úsilia a bude pravdepodobne témou samostatných návrhov Komisie aj v roku 2017. Dôležitým aspektom riešenia aktuálnych bezpečnostných problémov je investovanie do rýchlej, účinnej a kvalitatívnej výmeny informácií a riadenia informácií a zabezpečenie interoperability databáz a informačných systémov EÚ.

Súčasný právny rámec druhej generácie SIS – týkajúci sa jeho využívania na účely hraničných kontrol štátnych príslušníkov tretích krajín – vychádza z nástroja patriaceho do

---

2 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

3 COM(2016) 205 final, 6.4.2016.

4 Rozhodnutie Komisie 2016/C 257/03 zo 17. júna 2016.

5 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

bývalého prvého piliera, konkrétne z nariadenia (ES) č. 1987/2006[6]. Týmto návrhom sa nahrádza[7] súčasný právny nástroj s cieľom:

- zaviesť pre členské štáty povinnosť, na základe ktorej budú musieť vložiť do SIS zápis vždy vtedy, keď bol štátnemu príslušníkovi tretej krajiny neoprávnene sa zdržiavajúcemu na ich území vydaný zákaz vstupu v súlade s ustanoveniami dodržiavajúcimi smernicu 2008/115/ES;

- harmonizovať vnútroštátne postupy využívania SIS, pokiaľ ide o postup konzultácií, aby sa predišlo tomu, že štátny príslušník tretej krajiny, na ktorého sa vzťahuje zákaz vstupu, je držiteľom platného povolenia na pobyt, ktoré vydal členský štát;

- zaviesť technické zmeny s cieľom zvýšiť bezpečnosť a pomôcť znížiť administratívne zaťaženie;

- riešiť komplexné používanie SIS medzi koncovými bodmi, ktoré nezahŕňa len centrálny systém a vnútroštátne systémy, ale aj potreby koncových používateľov tak, že sa zabezpečí, aby koncoví používatelia dostávali všetky údaje potrebné na vykonávanie svojich úloh a aby pri spracúvaní údajov zo SIS postupovali v súlade so všetkými bezpečnostnými pravidlami.

Návrhmi sa nezriaďuje nový systém, ale rozvíja a zlepšuje existujúci systém. Revíziou SIS sa podporia a posilnia opatrenia Európskej únie v rámci európskych programov v oblasti migrácie a bezpečnosti a implementuje:

1. konsolidácia výsledkov práce vykonanej v priebehu posledných troch rokov pri vykonávaní SIS, ktorá zahŕňa technickú zmenu centrálneho SIS s cieľom rozšíriť niektoré z existujúcich kategórií zápisov a poskytnúť nové funkcie;

2. odporúčania týkajúce sa technických a procesných zmien, ktoré vyplynuli z komplexného hodnotenia SIS[8];

3. požiadavky koncových požívateľov SIS na technické zlepšenie systému a

4. predbežné zistenia expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu[9] týkajúce sa kvality údajov.

Keďže tento návrh je svojou podstatou prepojený s návrhom nariadenia Komisie o zriadení, prevádzke a používaní SIS v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, viaceré ustanovenia v oboch textoch sú spoločné. Patria medzi ne opatrenia týkajúce sa použitia SIS medzi koncovými bodmi, ktoré zahŕňajú nielen prevádzku centrálneho

---

6 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4).

7 Pozri oddiel 2 „Výber nástroja“ s vysvetlením, prečo sa pred prepracovaním súčasných právnych predpisov uprednostnilo ich nahradenie.

8 Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie. (Ú. v. EÚ…).

9 Expertná skupina na vysokej úrovni – správa predsedu z 21. decembra 2016.

systému a vnútroštátnych systémov, ale aj potreby koncových používateľov; posilnené opatrenia zamerané na kontinuitu činností; opatrenia zamerané na kvalitu, ochranu a bezpečnosť údajov a ustanovenia týkajúce sa spôsobu monitorovania, hodnotenia a podávania správ. Oba návrhy takisto rozširujú využívanie biometrických informácií[10].

V súvislosti s eskaláciou migračnej a utečeneckej krízy v roku 2015 výrazne vzrástla potreba prijať účinné kroky na riešenie neregulárnej migrácie. Komisia v svojom *Akčnom pláne EÚ v oblasti návratu*[11] oznámila, že hodlá navrhnúť, aby sa členským štátom uložila povinnosť vkladať do SIS všetky zákazy vstupu, aby sa pomohlo predchádzať opätovnému vstupu do schengenského priestoru tých štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nemajú povolenie vstúpiť na územie členských štátov a zdržiavať sa na ňom. Zákazy vstupu vydané v súlade s ustanoveniami dodržiavajúcimi smernicu 2008/115/ES majú celoschengenský účinok, a preto ich môžu na vonkajších hraniciach vykonávať aj orgány členského štátu iného, než je členský štát, ktorý zákaz vydal. Na základe existujúceho nariadenia (ES) č. 1987/2006 sa členským štátom len povoľuje, no nevyžaduje sa od nich, aby do SIS vkladali zápisy o odopretí vstupu a pobytu na základe zákazu vstupu. Vyššiu úroveň účinnosti a harmonizácie možno dosiahnuť tak, že vkladanie všetkých zákazov vstupov do SIS sa stane povinným.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky, ako aj s existujúcimi a budúcimi právnymi nástrojmi**

Tento návrh je plne v súlade s ustanoveniami smernice 2008/115/ES o vydávaní a presadzovaní zákazu vstupu. Je preto doplnením existujúcich ustanovení o zákaze vstupu a prispieva k účinnému presadzovaniu tohto zákazu na vonkajších hraniciach, čím uľahčuje uplatňovanie povinností vymedzených v smernici o návrate a úspešne bráni dotknutým štátnym príslušníkom tretích krajín v ich opätovnom vstupe do schengenského priestoru.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Tento návrh je úzko prepojený s ostatnými politikami Únie a dopĺňa ich, a to najmä v týchto oblastiach:

1. **Vnútorná bezpečnosť**, pokiaľ ide o úlohu SIS zabraňovať štátnym príslušníkom tretích krajín predstavujúcim bezpečnostnú hrozbu v ich vstupe do schengenského priestoru.

2. **Ochrana osobných údajov** v rozsahu, v ktorom tento návrh zabezpečuje ochranu základných práv osôb, ktorých osobné údaje sa spracúvajú v SIS.

3. Tento návrh je takisto úzko prepojený s existujúcimi právnymi predpismi Únie a dopĺňa ich, a to najmä v týchto oblastiach:

4. **Riadenie vonkajších hraníc**, pretože tento návrh pomáha členským štátom kontrolovať ich časť vonkajších hraníc EÚ a posilňovať účinnosť systému kontroly vonkajších hraníc EÚ.

5. Účinná **politika EÚ v oblasti návratu**, ktorá prispieva k systému EÚ a zlepšuje jeho detekčnú a prevenčnú schopnosť v oblasti opätovného vstupu štátnych príslušníkov

[10] Podrobné vysvetlenie zmien začlenených do návrhu nájdete v oddiele 5 „Ďalšie prvky“.
[11] COM(2015) 453 final.

tretích krajín po ich návrate. Tento návrh by mal pomôcť znížiť motiváciu na nereguláru migráciu do EÚ, čo je jedným z hlavných cieľov európskej migračnej agendy[12].

6. **Európska pohraničná a pobrežná stráž**, pokiaľ ide o i) možnosť zamestnancov agentúry vykonávajúcich analýzy rizík a ii) prístup centrálnej jednotky pre ETIAS v rámci agentúry do SIS na účely navrhovaného európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS)[13], ako aj iii) na poskytovanie technického rozhrania na prístup k SIS pre tímy Európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímy pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, a členov podporných tímov pre riadenie migrácie, aby mali v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom vloženým do SIS a právo v nich vyhľadávať.

7. **Europol – v** rámci jeho mandátu sa navrhuje rozsiahlejšie právo na prístup k údajom SIS a vyhľadávanie v nich.

Tento návrh je takisto úzko prepojený s budúcimi právnymi predpismi Únie a dopĺňa ich, a to najmä v týchto oblastiach:

8. **Systém vstup/výstup** navrhol využívanie kombinácie odtlačkov prstov a podôb tváre ako biometrických identifikačných znakov pri prevádzke systému vstup/výstup; prístup, ktorý sa v tomto návrhu zohľadňuje.

9. **ETIAS**, ktorý navrhol dôkladné bezpečnostné posúdenie štátnych príslušníkov tretích krajín bez vízovej povinnosti, ktorí chcú cestovať do EÚ, vrátane overenia v SIS.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

V tomto návrhu sa ako právny základ pre ustanovenia týkajúce sa integrovaného riadenia hraníc a nelegálneho prisťahovalectva využíva článok 77 ods. 2 písm. b) a d), a článok 79 ods. 2 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

• Variabilná geometria

Tento návrh vychádza z ustanovení schengenského *acquis*, ktoré sa týkajú hraničných kontrol. V súvislosti s rôznymi protokolmi a dohodami s pridruženými krajinami sa preto musia zvážiť tieto dôsledky:

Dánsko: V súlade s článkom 4 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k zmluvám, sa Dánsko v lehote šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení rozhodne, či bude transponovať tento návrh, ktorý predstavuje vývoj schengenského *acquis*, do svojho vnútroštátneho práva.

Spojené kráľovstvo a Írsko: V súlade s článkami 4 a 5 Protokolu, ktorým sa začleňuje schengenské *acquis* do rámca Európskej únie, a rozhodnutia Rady 2000/365/ES z 29. mája

[12] COM(2015) 240 final.
[13] COM(2016) 731 final.

2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*, a rozhodnutia Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* sa Spojené kráľovstvo a Írsko nezúčastňujú na nariadení (EÚ) 2016/399 (kódex schengenských hraníc) ani na žiadnom inom z právnych nástrojov, ktoré sa bežne označujú ako „schengenské *acquis*“, pozri právne nástroje, ktorými sa organizuje a podporuje zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach, a podporné opatrenia, pokiaľ ide o kontroly na vonkajších hraniciach. Toto nariadenie predstavuje rozvoj tohto *acquis*, a Spojené kráľovstvo a Írsko sa preto nezúčastňujú na prijatí tohto nariadenia, nie sú ním viazané, ani nepodliehajú jeho uplatňovaniu.

Bulharsko a Rumunsko: Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2005. Toto nariadenie sa má chápať v spojení s rozhodnutím Rady 2010/365/EÚ z 29. júna 2010[14], podľa ktorého sa majú ustanovenia schengenského *acquis* týkajúce sa Schengenského informačného systému s určitými obmedzeniami uplatňovať v Bulharsku a Rumunsku.

Cyprus a Chorvátsko: Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003 a článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2011.

Pridružené krajiny: Na základe príslušných dohôd o pridružení týchto krajín k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* je navrhované nariadenie záväzné pre Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko.

- **Subsidiarita**

Základom tohto návrhu, ktorý sa ním ďalej rozvíja, je existujúci SIS, ktorý je v prevádzke od roku 1995. Pôvodný medzivládny rámec nahradili nástroje Únie z 9. apríla 2013 [nariadenie (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutie Rady 2007/533/SVV]. Úplná analýza subsidiarity sa vykonala pri predchádzajúcich príležitostiach; cieľom tejto iniciatívy je ďalšie zlepšenie existujúcich ustanovení, riešenie zistených nedostatkov a zdokonalenie operačných postupov.

Túto významnú úroveň výmeny informácií medzi členskými štátmi nie je možné dosiahnuť prostredníctvom decentralizovaných riešení. Z dôvodu rozsahu, účinkov a vplyvu opatrenia je možné tento návrh lepšie vykonať na úrovni Únie.

Medzi ciele tohto návrhu okrem iného patria technické zlepšenia s cieľom zvýšiť efektívnosť SIS, ako aj úsilie o harmonizáciu používania systému v rámci všetkých zúčastnených členských štátov. Vzhľadom na nadnárodnú povahu týchto cieľov a problémov v oblasti zabezpečenia účinnej výmeny informácií na obranu proti čoraz diverzifikovanejším hrozbám má EÚ dobrú pozíciu na to, aby navrhla riešenia týchto problémov, ktoré nemôžu uspokojivo dosiahnuť jednotlivé členské štáty.

Ak sa neodstránia existujúce obmedzenia SIS, hrozí, že sa premeškajú mnohé príležitosti na dosiahnutie čo najväčšej efektívnosti a pridanej hodnoty EÚ a že sa objavia slepé miesta, ktoré budú sťažovať prácu príslušným orgánom. Chýbajúce harmonizované pravidlá

[14] Rozhodnutie Rady z 29. júna 2010 o uplatňovaní ustanovení schengenského *acquis* týkajúcich sa Schengenského informačného systému v Bulharskej republike a Rumunsku (Ú. v. EÚ L 166, 1.7.2010, s. 17).

o vymazaní nadbytočných zápisov v rámci systému môžu napríklad predstavovať prekážku pre voľný pohyb osôb, ktorý je základnou zásadou Únie.

- **Proporcionalita**

V článku 5 Zmluvy o Európskej únii sa stanovuje, že opatrenia Únie neprekračujú rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľov stanovených v zmluve. Forma zvolená pre toto opatrenie EÚ musí umožniť, aby návrh dosiahol svoj cieľ a bol vykonaný čo najúčinnejšie. Navrhovaná iniciatíva predstavuje revíziu SIS vo vzťahu k hraničným kontrolám.

Návrh sa riadi zásadami ochrany súkromia už v štádiu návrhu. Z hľadiska práva na ochranu osobných údajov je tento návrh primeraný, pretože zavádza konkrétne pravidlá na vymazanie zápisov a nevyžaduje získavanie a uchovávanie údajov dlhšie, ako je nevyhnutne potrebné na to, aby mohol systém fungovať a naplnili sa jeho ciele. V zápisoch v SIS sú uvedené len údaje, ktoré sú potrebné na zistenie totožnosti a lokalizáciu osoby alebo veci a na vykonanie primeraného operatívneho postupu. Všetky ďalšie podrobnosti sú k dispozícii prostredníctvom útvaru SIRENE, v rámci ktorého je možná výmena doplňujúcich informácií.

Návrhom sa okrem toho zavádza vykonávanie všetkých potrebných záruk a mechanizmov umožňujúcich efektívnu ochranu základných práv dotknutých osôb, konkrétne ochranu ich súkromia a osobných údajov. Zahŕňa takisto ustanovenia určené osobitne na to, aby posilnili zabezpečenie osobných údajov fyzických osôb uchovávaných v SIS.

Na úrovni EÚ nebudú potrebné žiadne ďalšie postupy ani harmonizácia, aby systém fungoval. Plánované opatrenie je primerané v tom, že z hľadiska opatrení na úrovni EÚ nepresahuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie vymedzených cieľov.

- **Výber nástroja**

Navrhovaná revízia bude mať takisto formu nariadenia a nahradí sa ňou nariadenie (ES) č. 1987/2006. Tento prístup bol uplatnený aj vo vzťahu k rozhodnutiu Rady 2007/533/SVV a keďže oba nástroje sú prirodzene prepojené, treba ho uplatňovať aj vo vzťahu k nariadeniu (ES) č. 1987/2006. Rozhodnutie 2007/533/SVV bolo prijaté ako tzv. nástroj tretieho piliera podľa bývalej Zmluvy o Európskej únii. Takéto nástroje „tretieho piliera“ prijala Rada bez toho, aby bol spoluzákonodarcom Európsky parlament. Právny základ tohto návrhu je Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), pretože štruktúra pilierov zanikla nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009. Podľa toho právneho základu treba použiť riadny legislatívny postup. Musí sa vybrať forma nariadenia (Európskeho parlamentu a Rady), pretože ustanovenia majú byť záväzné a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

Návrh bude vychádzať z existujúceho centralizovaného systému, prostredníctvom ktorého členské štáty navzájom spolupracujú, a prinesie jeho zdokonalenie, čo si vyžaduje spoločnú architektúru a záväzné prevádzkové pravidlá. Okrem toho sa v ňom stanovujú záväzné pravidlá pre prístup k systému vrátane prístupu na účely presadzovania práva, ktoré sú jednotné pre všetky členské štáty, ako aj pre Európsku agentúru na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti[15] (eu-LISA). Od 9. mája 2013 je eu-LISA zodpovedná za prevádzkové riadenie centrálneho SIS,

[15] Agentúra bola zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

ktoré zahŕňa všetky úlohy potrebné na zabezpečenie úplnej prevádzky centrálneho SIS 24 hodín denne, 7 dní v týždni. Tento návrh je založený na zodpovednosti eu-LISA vo vzťahu k SIS.

V návrhu sa ďalej zavádzajú priamo uplatniteľné pravidlá, ktoré umožňujú prístup dotknutých osôb k ich vlastným údajom a nápravu bez toho, aby boli z tohto hľadiska potrebné ďalšie vykonávacie opatrenia.

Ako právny nástroj sa preto môže zvoliť iba nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

V súlade s nariadením (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutím Rady 2007/533/SVV[16] Komisia vykonala tri roky po uvedení centrálneho systému SIS II do prevádzky celkové hodnotenie systému, ako aj dvojstrannej a mnohostrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

Hodnotenie bolo výslovne zamerané na preskúmanie uplatňovania článku 24 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a jeho účelom bolo predložiť potrebné návrhy na úpravu ustanovení tohto článku v snahe dosiahnuť vyššiu úroveň harmonizácie kritérií súvisiacich s vkladaním zápisov.

Vo výsledkoch hodnotenia sa zdôrazňuje potreba zmeniť právny základ SIS tak, aby lepšie reagoval na nové výzvy v oblasti bezpečnosti a migrácie. Patrí sem napríklad návrh na povinné zadávanie zákazov vstupu do SIS, aby sa mohli lepšie presadzovať, povinnú konzultáciu medzi členskými štátmi v snahe predchádzať súbežnej existencii zákazu vstupu a povolenia na pobyt, možnosť zistiť totožnosť a lokalizovať osobu na základe ich odtlačkov prstov využívaním nového automatizovaného systému identifikácie odtlačkov prstov a rozšírenie biometrických identifikátorov v systéme.

Z výsledkov hodnotenia je zrejmé, že sú potrebné legislatívne zmeny s cieľom zlepšiť technickú stránku fungovania systému a zjednodušiť vnútroštátne procesy. Týmito opatreniami sa zvýši efektívnosť a účinnosť SIS tým, že sa zjednoduší jeho používanie a obmedzí sa zbytočná záťaž. Cieľom ďalších opatrení je zvýšiť kvalitu údajov a transparentnosť systému tak, že sa jasnejšie opíšu konkrétne úlohy členských štátov a eu-LISA pri podávaní správ.

Výsledky komplexného hodnotenia (hodnotiaca správa a súvisiaci pracovný dokument útvarov Komisie boli prijaté 21. decembra 2016[17]) tvoria základ pre opatrenia uvedené v tomto návrhu.

---

[16] Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

[17] Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES)

Navyše v súlade s článkom 19 smernice 2008/115/ES o návrate Komisia v roku 2014 uverejnila oznámenie o politike EÚ v oblasti návratu[18], v ktorom sa podáva správa o uplatňovaní uvedenej smernice. Konštatuje sa v ňom, že potenciál SIS v oblasti politiky návratu by sa mal ďalej posilniť. Uvádza sa v ňom, že preskúmanie SIS II je príležitosťou na zlepšenie konzistentnosti medzi politikou návratu a SIS II, a navrhuje sa, aby sa pre členské štáty zaviedla povinnosť vkladať do SIS II zápis o odopretí vstupu pri zákazoch vstupu vydaných na základe smernice o návrate.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia si v rámci postupu stanoveného v článku 51 nariadenia (ES) č. 1987/2006 vyžiadala počas hodnotenia SIS spätnú väzbu a návrhy od príslušných zainteresovaných strán vrátane delegátov výboru SISVIS. Delegátmi výboru sú zástupcovia členských štátov pre obe operačné záležitosti SIRENE (cezhraničná spolupráca vo vzťahu k SIS) a technické záležitosti pri rozvoji a údržbe SIS a súvisiacej aplikácie SIRENE.

Delegáti v rámci procesu hodnotenia odpovedali na podrobné dotazníky. Keď bolo potrebné ďalšie objasnenie alebo bolo potrebné tému ďalej rozvinúť, sa využila e-mailová komunikácia alebo cielený rozhovor.

Vďaka tomuto iteratívnemu procesu bolo možné formulovať problémy komplexne a transparentne. V priebehu rokov 2015 a 2016 diskutovali delegáti výboru SISVIS o týchto problémoch na osobitných zasadnutiach a seminároch.

Komisia takisto konzultovala otázky týkajúce sa ochrany osobných údajov najmä s vnútroštátnymi orgánmi členských štátov pre ochranu osobných údajov a členmi koordinačnej skupiny pre dohľad nad SIS II. Členské štáty sa v rámci odpovedí na vyhradený dotazník podelili o svoje skúsenosti so žiadosťami dotknutých osôb o prístup a prácou vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov. Odpovede na tento dotazník z júna 2015 slúžili ako zdroj informácií pre vypracovanie tohto návrhu.

Interne Komisia vytvorila medziútvarovú riadiacu skupinu zahŕňajúcu generálny sekretariát a generálne riaditeľstvá pre migráciu a vnútorné záležitosti, spravodlivosť a spotrebiteľov, ľudské zdroje a bezpečnosť a informatiku. Riadiaca skupina monitorovala a podľa potreby usmerňovala proces hodnotenia.

V zisteniach hodnotenia sa takisto zohľadnili dôkazy získané počas návštev v členských štátoch vykonaných na mieste v rámci hodnotenia, pri ktorých sa podrobne skúmalo využívanie SIS v praxi. Tieto hodnotenia zahŕňajú diskusie a rozhovory s aplikujúcimi odborníkmi, pracovníkmi útvaru SIRENE a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.

Počas zasadnutí kontaktnej skupiny Komisie pre smernicu o návrate 16. novembra 2015, 18. marca a 20. júna 2016 bola v tejto súvislosti takisto vyžiadaná spätná väzba a návrhy príslušných orgánov členských štátov zodpovedných za návrat, najmä následky možnej povinnosti zaviesť do SIS zápisy pre všetky zákazy vstupu vydané v súlade so smernicou 2008/115/ES.

č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie.

[18] COM(2014) 199 final.

Vzhľadom na túto spätnú väzbu sa týmto návrhom zavádzajú opatrenia, ktorých cieľom je zvýšiť technickú a prevádzkovú efektívnosť a účinnosť systému.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Okrem konzultácií so zainteresovanými stranami si Komisia vyžiadala aj externú expertízu prostredníctvom štyroch štúdií, ktorých zistenia sa zohľadnili pri vypracúvaní tohto návrhu:

- Technické hodnotenie SIS (Kurt Salmon)[19]

V tomto hodnotení sa určili kľúčové otázky fungovania SIS a budúce potreby, ktoré sa majú riešiť; predovšetkým sa stanovili problémy týkajúce sa dosiahnutia čo najväčšej kontinuity činností a zabezpečenia prispôsobenia celkovej architektúry rastúcemu objemu požiadaviek.

- Posúdenie vplyvu možných zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT (Kurt Salmon)[20]

V tejto štúdii sa posudzovali súčasné náklady na prevádzku SIS na vnútroštátnej úrovni a hodnotili sa dva možné technické scenáre zlepšenia systému. Oba scenáre zahŕňajú súbor technických návrhov, ktoré sa zameriavajú na zlepšenia centrálneho systému a celkovej architektúry.

- Posúdenie vplyvu technických zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT – záverečná správa, 10. novembra 2016 (Wavestone)[21]

V tejto štúdii sa posúdili vplyvy zavedenia vnútroštátnych kópií na náklady členských štátov na základe analýzy troch scenárov (plne centralizovaného systému, normalizovanej implementácie na úrovni N.SIS, ktorú by vyvinula a členským štátom poskytla eu-LISA, a scenára s individuálnou implementáciou na úrovni N.SIS s použitím spoločných technických noriem).

- Štúdia uskutočniteľnosti a dôsledkov zriadenia v rámci Schengenského informačného systému celoúniového systému výmeny údajov o rozhodnutiach o návrate a o monitorovaní dodržiavania týchto rozhodnutí (PwC)[22].

V tejto štúdii sa posudzuje uskutočniteľnosť a technické a prevádzkové dôsledky navrhovaných zmien SIS s cieľom zlepšiť jeho používanie v oblasti návratu neregulárnych migrantov a predchádzania ich opätovného vstupu.

- **Posúdenie vplyvu**

Komisia nevykonala posúdenie vplyvu.

---

19 ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Európskej komisie – technické hodnotenie SIS II.

20 ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Európskej komisie – Posúdenie vplyvu možných zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT 2016.

21 ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Európskej komisie – Posúdenie vplyvu technických zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT – záverečná správa, 10. novembra 2016 (Wavestone).

22 Štúdia uskutočniteľnosti a dôsledkov zriadenia v rámci SIS celoúniového systému výmeny údajov o rozhodnutiach o návrate a o monitorovaní dodržiavania týchto rozhodnutí, 4. apríl 2015, PwC.

Základ pre zohľadnenie vplyvov zmien systému z technického hľadiska tvorili tri nezávislé posúdenia uvedené v predchádzajúcom kontexte. Komisia okrem toho vykonala od roku 2013, t. j. od uvedenia SIS II do prevádzky 9. apríla 2013 a začatia uplatňovania rozhodnutia 2007/533/SVV, dve revízie príručky SIRENE. Zahŕňali preskúmanie v polovici trvania, ktorého výsledkom bolo vydanie novej príručky SIRENE[23] 29. januára 2015. Komisia prijala aj katalóg najlepších postupov a odporúčaní[24]. Členské štáty a eu-LISA okrem toho vykonávajú pravidelné iteratívne technické zlepšenia systému. Dospelo sa k názoru, že tieto možnosti sú už v súčasnosti vyčerpané a vyžaduje sa rozsiahlejšia zmena právneho základu. Jasnosť v oblastiach, ako je uplatňovanie systémov pre koncových používateľov, ako aj podrobné pravidlá o vymazaní zápisov, nie je možné dosiahnuť len lepším vykonávaním a presadzovaním.

Komisia ďalej vykonala komplexné hodnotenie SIS, ako sa od nej žiada na základe článku 24 ods. 5, článku 43 ods. 3 a článku 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článku 59 ods. 3 a článku 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV, a uverejnila sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie. Výsledky komplexného hodnotenia (hodnotiaca správa a súvisiaci pracovný dokument útvarov Komisie boli prijaté 21. decembra 2016) tvoria základ pre opatrenia uvedené v tomto návrhu.

Mechanizmus schengenského hodnotenia stanovený nariadením (EÚ) č. 1053/2013[25] umožňuje pravidelné posúdenie fungovania SIS v členských štátoch z právneho a prevádzkového hľadiska. Hodnotenia vykonávajú spoločne Komisia a členské štáty. Prostredníctvom tohto mechanizmu vydáva Rada odporúčania jednotlivým členským štátom na základe hodnotení vykonaných v rámci viacročných a ročných programov. Týmito odporúčaniami nie je možné vzhľadom na ich individuálnu povahu nahradiť právne záväzné pravidlá, ktoré sa uplatňujú súčasne vo všetkých členských štátoch používajúcich SIS.

Výbor SISVIS pravidelne rokuje o praktických prevádzkových a technických otázkach. Aj keď tieto zasadnutia prispeli k spolupráci medzi Komisiou a členskými štátmi, výsledky týchto rokovaní (bez legislatívnych zmien) nemôžu vyriešiť problémy vznikajúce napríklad v dôsledku rozdielnych vnútroštátnych postupov.

Zmeny navrhované v tomto nariadení nepredstavujú významný hospodársky ani environmentálny vplyv. Od týchto zmien sa však očakáva, že budú mať významne pozitívny sociálny vplyv, pretože sa nimi dosiahne vyššia bezpečnosť tým, že umožňujú lepšiu identifikáciu osôb, ktoré používajú falošnú totožnosť, páchateľov trestných činov, ktorých totožnosť zostáva po spáchaní závažného trestného činu neznáma, ako aj neregulárnych migrantov, ktorí využívajú priestor bez kontrol na vnútorných hraniciach. Vplyv týchto zmien

---

[23] Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/219 z 29. januára 2015, ktorým sa nahrádza príloha k rozhodnutiu 2013/115/EÚ o príručke SIRENE a ostatných vykonávacích opatreniach pre Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 44, 18.2.2015, s. 75).

[24] Odporúčanie Komisie, ktorým sa stanovuje katalóg odporúčaní a najlepších postupov pre správne uplatňovanie Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) a výmenu doplňujúcich informácií medzi príslušnými orgánmi členských štátov, ktoré zavádzajú a využívajú SIS II [C(2015) 9169/1].

[25] Nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu (Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27).

na základné práva na ochranu osobných údajov je zohľadnený a podrobnejšie stanovený v ďalšom oddiele (Základné práva).

Návrh sa vypracoval na základe rozsiahleho súboru údajov zozbieraných ako podklady pre celkové hodnotenie druhej generácie SIS, pri ktorom sa skúmalo fungovanie systému a možné oblasti zlepšenia. Okrem toho sa vypracovala štúdia na posúdenie vplyvu z hľadiska nákladov, aby sa zabezpečil výber najvhodnejšej a najprimeranejšej vnútroštátnej architektúry.

- **Základné práva a ochrana osobných údajov**

Týmto návrhom sa nevytvára nový systém, ale rozvíja a vylepšuje existujúci systém, pričom sa vychádza z už zavedených dôležitých a účinných záruk. Keďže sa však v systéme naďalej spracúvajú osobné údaje a budú sa v ňom spracovávať ďalšie kategórie citlivých biometrických údajov, môže mať potenciálny vplyv na základné práva fyzických osôb. Tento vplyv sa dôsledne zvážil a prijali sa ďalšie záruky s cieľom obmedziť zber a ďalšie spracúvanie údajov na rozsah, ktorý je nevyhnutný a potrebný z operačného hľadiska, a prístup k údajom sa povolil len pre tých, ktorí tieto údaje potrebujú z operačného hľadiska spracúvať. V tomto návrhu sú uvedené jasné časové lehoty uchovávania údajov a výslovne sa uznali a ustanovili práva jednotlivcov na prístup k údajom, ktoré sa ich týkajú, a ich opravu a na požiadanie o ich vymazanie v súlade s ich základnými právami (pozri oddiel o ochrane údajov a bezpečnosti).

Návrh okrem toho posilňuje opatrenia zamerané na ochranu základných práv, pretože stanovuje v právnych predpisoch požiadavky na vymazanie zápisov a posúdenie proporcionality v prípade predĺženia platnosti zápisu. V návrhu sa vymedzujú rozsiahle a spoľahlivé záruky pri využití biometrických identifikačných znakov, aby sa predišlo spôsobeniu ťažkostí nevinným osobám.

V návrhu sa takisto stanovujú požiadavky na bezpečnosť systému medzi koncovými bodmi, ktoré poskytnú vyššiu ochranu údajov uložených v systéme. Keďže došlo k zavedeniu jasného postupu na riadenie incidentov, ako aj k zlepšeniu kontinuity činností pre SIS, tento návrh v plnej miere spĺňa Chartu základných práv Európskej únie[26], a to nie len v oblasti práva na ochranu osobných údajov. Rozvojom a zlepšovaním účinnosti SIS sa prispeje k bezpečnosti osôb v spoločnosti.

V návrhu sa predpokladajú významné zmeny týkajúce sa biometrických identifikačných znakov. Okrem odtlačkov prstov sa majú po splnení právnych požiadaviek zbierať a uchovávať aj odtlačky dlaní. Záznamy s odtlačkami prstov sú pripojené k alfanumerickým zápisom v SIS, ako je stanovené v článku 24. V budúcnosti by malo byť možné vyhľadávať tieto daktyloskopické údaje (odtlačky prstov a odtlačky dlaní) spolu s odtlačkami prstov nájdenými na mieste činu za predpokladu, že sa trestný čin kvalifikuje ako závažný trestný čin alebo teroristický trestný čin a je možné s veľkou pravdepodobnosťou určiť, že patria páchateľovi. V prípade pochybností o totožnosti osoby vyplývajúcich z jej dokladov by mali príslušné orgány vykonať vyhľadávanie odtlačkov prstov medzi odtlačkami uloženými v databáze SIS.

[26] Charta základných práv Európskej únie (2012/C 326/02).

V návrhu sa vyžaduje, aby sa zbierali a uchovávali dodatočné údaje (napríklad údaje z dokladov totožnosti), ktoré uľahčujú prácu úradníkov v teréne pri stanovení totožnosti danej osoby.

V návrhu sa zaručuje právo dotknutej osoby na účinné prostriedky nápravy, ktoré umožňujú napadnúť akékoľvek rozhodnutia, ktoré majú v každom prípade zahŕňať účinný prostriedok nápravy pred súdom alebo tribunálom v súlade s článkom 47 Charty základných práv.

4. VPLYV NA ROZPOČET

SIS tvorí jeden samostatný informačný systém. Výdavky predpokladané v dvoch z návrhov [v súčasnom návrhu a v návrhu nariadenia o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach] sa teda nemajú považovať za dve oddelené sumy, ale za jednu. Vplyv zmien požadovaných pri vykonávaní oboch návrhov na rozpočet je uvedený v jednom legislatívnom finančnom výkaze.

Vzhľadom na doplňujúcu povahu tretieho návrhu (ktorý sa týka návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín) sa jeho vplyv na rozpočet posudzuje oddelene a v rámci samostatného finančného výkazu venovaného len vytvoreniu tejto konkrétnej kategórie zápisov.

Na základe posúdenia rôznych aspektov prác potrebných vo vzťahu k sieti, centrálnemu SIS, ktorý prevádzkuje eu-LISA, a rozvoju na vnútroštátnej úrovni v členských štátoch si dva návrhy nariadení budú vyžadovať na obdobie rokov 2018 – 2020 celkovo 64,3 milióna EUR.

Táto suma pokrýva rozšírenie pásma TESTA-NG, keďže v súlade s týmito dvoma návrhmi sa budú cez sieť prenášať súbory s odtlačkami prstov a podobami tváre, čo si vyžaduje vyššiu priepustnosť a kapacitu (9,9 milióna EUR). Zahŕňa aj náklady eu-LISA súvisiace so zamestnancami a operačnými výdavkami (17,6 milióna EUR). Agentúra eu-LISA informovala Komisiu, že nábor troch nových zmluvných zamestnancov je plánovaný na január 2018, aby sa včas začala etapa rozvoja a zabezpečilo sa uvedenie nových funkcií SIS do prevádzky v roku 2020. S predloženým návrhom sa spája potreba technických zmien v centrálnom SIS s cieľom rozšíriť niektoré existujúce kategórie zápisov a poskytnúť nové funkcie. Tieto zmeny sú zohľadnené vo finančnom výkaze pripojenom k tomuto návrhu.

Komisia ďalej vykonala štúdiu na posúdenie vplyvu nákladov s cieľom vyhodnotiť náklady, ktoré si tento návrh vyžiada vo vzťahu k rozvoju na vnútroštátnej úrovni[27]. Odhadované náklady sú 36,8 milióna EUR, ktoré by sa mali distribuovať formou jednorazovej platby členským štátom. Každý členský štát by tak mal dostať sumu 1,2 milióna EUR na modernizáciu svojho vnútroštátneho systému v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto návrhu vrátane vytvorenia čiastočnej vnútroštátnej kópie, ak ešte nebola vytvorená, alebo záložného systému.

Plánuje sa preprogramovanie zvyšnej časti finančného krytia inteligentných hraníc z Fondu pre vnútornú bezpečnosť s cieľom vykonať modernizáciu a zaviesť funkcie plánované

[27] Posúdenie vplyvu technických zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT – záverečná správa, Wavestone, 10. novembra 2016, Scenár 3 – Individuálna implementácia N.SIS II.

v dvoch návrhoch. Nariadenie o Fonde pre vnútornú bezpečnosť – hranice[28] je finančný nástroj, ktorý zahŕňa rozpočet na vykonávanie balíka predpisov o inteligentných hraniciach. V článku 5 nariadenia sa stanovuje, že prostredníctvom programu sa použije 791 miliónov EUR na zriadenie informačných systémov podporujúcich riadenie migračných tokov cez vonkajšie hranice za podmienok stanovených v článku 15. Z uvedených 791 miliónov EUR je 480 miliónov EUR vyhradených na vybudovanie systému vstup/výstup a 210 miliónov EUR na vybudovanie Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS). Zvyšok sa čiastočne použije na pokrytie nákladov na zmeny plánované v dvoch návrhoch, ktoré sa týkajú SIS.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Komisia, členské štáty a eu-LISA budú pravidelne skúmať a monitorovať používanie SIS, aby zabezpečili, že aj naďalej pracuje účinne a efektívne. Komisia bude pri vykonávaní technických a prevádzkových opatrení opísaných v návrhu spolupracovať s výborom SISVIS.

Do tohto návrhu nariadenia je okrem toho začlenené ustanovenie z článku 54 ods. 7 a 8 o procese formálnej, pravidelnej revízie a hodnotenia.

Vyžaduje sa, aby eu-LISA každé dva roky predložila správu Európskemu Parlamentu a Rade o technickom fungovaní (vrátane bezpečnosti) SIS, podpornej komunikačnej infraštruktúre a dvojstrannej a mnohostrannej výmene doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

Od Komisie sa ďalej vyžaduje, aby každé štyri roky vykonala celkové hodnotenie SIS a výmeny informácií medzi členskými štátmi a informovala o ňom Parlament a Radu. Takto sa:

- preskúmajú dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi;
- posúdi, či sú naďalej platné východiskové zásady systému;
- posúdi spôsob uplatňovania nariadenia v rámci centrálneho systému;
- vyhodnotí bezpečnosť centrálneho systému;
- posúdi vplyv na budúce fungovanie systému.

Povinnosťou eu-LISA je teraz aj poskytovať denné, mesačné a ročné štatistiky o používaní SIS, čím sa zabezpečí kontinuálne monitorovanie systému a jeho funkcií vo vzťahu k cieľom.

[28] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

- **Podrobné vysvetlenie nových ustanovení návrhu**

Ustanovenia, ktoré sú spoločné pre tento návrh a návrh nariadenia o zriadení, prevádzke a používaní SIS v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach:

- Všeobecné ustanovenia (články 1 – 3)
- Technická architektúra a prevádzka SIS (články 4 – 14)
- Povinnosti eu-LISA (články 15 –18)
- Právo na prístup k zápisom a ich uchovávanie (články 29, 30, 31, 33 a 34)
- Všeobecné pravidlá spracúvania a ochrany údajov (články 36 – 53)
- Monitorovanie a štatistiky (článok 54)

Používanie SIS medzi koncovými bodmi

SIS, ktorý má viac ako dva milióny koncových používateľov v rámci príslušných orgánov po celej Európe, je mimoriadne široko využívaný a efektívny nástroj na výmenu informácií. Súčasťou týchto návrhov sú pravidlá zahŕňajúce úplnú prevádzku systému medzi koncovými bodmi vrátane centrálneho SIS, ktorý prevádzkuje eu-LISA, vnútroštátnych systémov a aplikácií koncových používateľov. Riešia sa v ňom nielen samotný centrálny systém a vnútroštátne systémy, ale aj technické a prevádzkové potreby koncových používateľov.

V článku 9 ods. 2 sa uvádza, že koncovým používateľom sa musia poskytovať údaje potrebné na vykonávanie ich úloh (najmä všetky údaje potrebné na zistenie totožnosti dotknutej osoby a na vykonanie požadovaného opatrenia). Zavádza sa aj spoločná koncepcia na implementáciu SIS v členských štátoch, ktorou sa zabezpečuje harmonizácia v rámci všetkým vnútroštátnych systémov. V článku 6 sa stanovuje, že každý členský štát musí zabezpečiť neprerušenú dostupnosť údajov zo SIS pre koncových používateľov, aby sa maximalizovali operačné výhody vďaka obmedzeniu možnosti nedostupnosti systému.

V článku 10 ods. 3 sa stanovuje, že bezpečnosť spracúvania údajov zahŕňa aj činnosti koncového používateľa pri spracúvaní údajov. V článku 14 sa stanovuje povinnosť členských štátov zabezpečiť pracovníkom s prístupom k SIS pravidelnú a pokračujúcu odbornú prípravu v oblasti bezpečnosti údajov a pravidiel ich ochrany.

Vďaka začleneniu týchto opatrení tento návrh komplexnejšie pokrýva celé fungovanie SIS medzi koncovými bodmi, keďže sa v ňom stanovujú pravidlá a povinnosti, ktoré sa týkajú miliónov koncových používateľov v celej Európe. Aby mohli členské štáty naplno efektívne využívať SIS, mali by zabezpečiť, aby ich koncoví používatelia vždy, keď sú oprávnení vyhľadávať v databáze vnútroštátnej polície alebo imigračnej databáze, vyhľadávali súčasne aj v SIS. Týmto spôsobom sa naplní cieľ SIS ako hlavného kompenzačného opatrenia v priestore bez kontroly na vnútorných hraniciach a členské štáty môžu lepšie reagovať na

cezhraničný rozmer trestnej činnosti a mobilitu jej páchateľov. Toto súbežné vyhľadávanie musí byť naďalej v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2016/680[29].

Kontinuita činností

Návrhy posilňujú ustanovenia týkajúce sa kontinuity činností na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni eu-LISA (články 4, 6, 7 a 15). Tým sa zabezpečí, že SIS zostane aj naďalej funkčný a dostupný pre pracovníkov v teréne, dokonca aj v prípade problémov, ktoré majú vplyv na systém.

Kvalita údajov

V návrhu sa zachováva zásada, že členský štát, ktorý je vlastníkom údajov, zodpovedá aj za presnosť údajov vložených do SIS (článok 39). Je však potrebné zaviesť centrálny mechanizmus riadený eu-LISA, ktorý umožní členským štátom vykonávať pravidelnú revíziu tých zápisov, v prípade ktorých môžu vzniknúť problémy s kvalitou povinných dátových polí. Preto je v článku 15 stanovené oprávnenie eu-LISA pravidelne vypracovávať pre členské štáty správy o kvalite. Túto činnosť môže uľahčiť archív údajov na vypracovávanie štatistických správ a správ o kvalite údajov (článok 54). V týchto zlepšeniach sa zohľadňujú predbežné zistenia expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu.

Fotografie, podoby tváre, daktyloskopické údaje a profily DNA

Možnosť vyhľadávať odtlačky prstov s cieľom zistiť totožnosť osoby už je stanovená v článku 22 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a v rozhodnutí Rady 2007/533/SVV. V návrhoch sa toto vyhľadávanie stanovuje ako povinné, ak nie je možné zistiť totožnosť osoby žiadnym iným spôsobom. V súčasnosti sa môže podoba tváre využívať len na potvrdenie totožnosti osoby po alfanumerickom vyhľadávaní, ale neslúži ako základ pre vyhľadávanie. Navyše zmeny článkov 22 a 28 obsahujú ustanovenia o tom, že keď to technické možnosti dovolia, podoba tváre, fotografie a odtlačky dlane sa budú môcť využívať na vyhľadávanie v systéme a zistenie totožnosti osôb. Daktyloskopia znamená vedecké skúmanie odtlačkov prstov ako metódu zisťovania totožnosti. Odborníci v oblasti daktyloskopie uznávajú, že odtlačky dlaní majú jedinečné vlastnosti a môžu obsahovať referenčné body, ktoré umožňujú presné a dôkazné porovnanie podobne ako odtlačky prstov. Odtlačky dlaní sa môžu využiť na stanovenie totožnosti osoby rovnakým spôsobom, ako sa využívajú odtlačky prstov. Polícia odoberá odtlačky dlaní spolu s desiatimi odvaľovanými a desiatimi plošnými odtlačkami osoby už niekoľko desaťročí. Existuje jeden hlavný dôvod pre používanie odtlačkov dlane, konkrétne na účely identifikácie, keď si osoba úmyselne alebo neúmyselne poškodila končeky prstov. Mohlo k tomu dôjsť v rámci pokusu vyhnúť sa stanoveniu totožnosti alebo odobratiu odtlačkov prstov alebo v dôsledku poškodenia pri úraze alebo ťažkej manuálnej práci. V priebehu rokovaní o technických pravidlách systému AFIS začleneného v rámci SIS oznámili členské štáty významný úspech pri zisťovaní totožnosti neregulárnych migrantov, ktorí si zámerne poškodili končeky prstov v snahe vyhnúť sa identifikácii. Odobratie odtlačkov dlaní orgánmi členských štátov umožnilo následné zistenie totožnosti.

[29] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

Využitie podôb tváre na zistenie totožnosti zabezpečí väčšiu konzistentnosť medzi SIS a navrhovaným systémom vstup/výstup EÚ, elektronickými bránami a samoobslužnými kioskami. Táto funkcia bude určená len pre riadne hraničné prechody.

Prístup orgánov do SIS – inštitucionálni používatelia

Tento pododdiel má za cieľ opísať nové prvky prístupových práv, pokiaľ ide o agentúry EÚ (inštitucionálni používatelia). Prístupové práva príslušných vnútroštátnych orgánov neboli predmetom zmien.

Prístup do SIS a k údajom SIS, ktoré potrebujú, majú Europol (článok 30) a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ako aj jej tímy, tímy pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, členovia podporného tímu pre riadenie migrácie a centrálna jednotka pre ETIAS v rámci agentúry (články 31 a 32). Zaviedli sa príslušné záruky, aby sa zabezpečila dostatočná ochrana údajov v systéme (vrátane ustanovení v článku 33, podľa ktorých majú uvedené subjekty prístup len k údajom, ktoré potrebujú na vykonávanie svojich úloh).

Týmito zmenami sa prístup Europolu v rámci SIS rozširuje na zápisy o odopretí vstupu, aby sa mu umožnilo čo najefektívnejšie používať systém pri plnení jeho povinností, a pridávajú sa nové ustanovenia, ktorými sa zabezpečuje prístup Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ako aj jej tímov k systému pri vykonávaní rôznych operácií v rámci ich mandátu na poskytovanie pomoci členským štátom. Na základe návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS)[30], ktorý predložila Komisia, bude navyše centrálna jednotka ETIAS Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž prostredníctvom ETIAS overovať v SIS to, či nie je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý žiada o cestovné povolenie, vedený v zápise SIS. Centrálna jednotka ETIAS bude mať na tento účel takisto prístup do SIS[31].

V článku 29 ods. 3 sa stanovuje, že vnútroštátne orgány zodpovedné za vydávanie víz môžu pri výkone svojich úloh pristupovať k zápisom o dokumentoch vydaných v súlade s nariadením 2008/…. o zriadení, prevádzke a používaní SIS v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach.

To týmto orgánom umožní získať prístup do SIS a k údajom SIS, ktoré potrebujú na vykonávanie svojich úloh, pričom sa zároveň zavedú primerané záruky, aby sa zabezpečilo, že údaje v systéme sú náležite chránené (takisto vrátane ustanovení článku 35, v ktorom sa požaduje, aby tieto orgány mohli pristupovať iba k tým údajom, ktoré potrebujú na výkon svojich úloh).

Odopretie vstupu a pobytu

V súlade s článkom 24 ods. 3 nariadenia o SIS II môže v súčasnosti členský štát vložiť do SIS zápis v súvislosti s osobami, na ktoré sa vzťahuje zákaz vstupu na základe toho, že nedodržiavali vnútroštátne právne predpisy o migrácii. V revidovanom článku 24 ods. 3 sa vyžaduje, aby sa zápis do SIS vložil vždy vtedy, keď bol štátnemu príslušníkovi tretej krajiny neoprávnene sa zdržiavajúcemu na ich území vydaný zákaz vstupu v súlade s ustanoveniami dodržiavajúcimi smernicu 2008/115/ES. Zároveň sa v ňom stanovuje načasovanie

[30] COM(2016) 731 final.

[31] Centrálnej jednotke ETIAS je udelený prístup k článkom 24 a 27 tohto nariadenia.

a podmienky vkladania takýchto zápisov po tom, ako štátny príslušník tretej krajiny opustil územie členských štátov v súlade s povinnosťou návratu. Toto ustanovenie sa zadáva s cieľom predísť situácii, kedy by zákazy vstupu boli viditeľné v SIS v čase, keď sa dotknutý štátny príslušník tretej krajiny stále nachádza na území EÚ. Keďže zákaz vstupu zakazuje opätovný vstup na územie členských štátov, môže nadobudnúť účinnosť až po návrate dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny. Členské štáty by zároveň mali prijať všetky nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, aby medzi okamihom návratu a aktiváciou zápisu o odopretí vstupu a pobytu v SIS neexistovalo žiadne časové oneskorenie.

Tento návrh úzko súvisí s návrhom Komisie[32] o používaní SIS na návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, pričom sa v ňom stanovujú podmienky a postupy vkladania zápisov o rozhodnutiach o návrate do SIS. Uvedený návrh obsahuje mechanizmus na monitorovanie toho, či štátni príslušníci tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje rozhodnutie o návrate, skutočne opustia územie EÚ, ako aj mechanizmus varovania pre prípad nerešpektovania tohto rozhodnutia. V článku 26 je stanovený postup konzultácie, ktorým sa členské štáty musia riadiť, keď narazia na zápis o odopretí vstupu a pobytu – alebo chcú takýto zápis vložiť –, pričom tento zápis je v rozpore s rozhodnutiami iných členských štátov, ako napr. s platným povolením na pobyt. Takéto pravidlá by mali zabrániť tomu, aby dochádzalo k výskytu konfliktných pokynov, ktoré takéto situácie môžu prinášať, resp. by mali takéto prípady riešiť, pričom by mali zároveň koncovým používateľom ponúkať jasné usmernenie o opatreniach, ktoré treba v takýchto situáciách prijať, a orgánom členských štátov by mali poskytovať usmernenie o tom, či by sa zápis mal vymazať.

Článok 27 [bývalý článok 26 nariadenia (ES) č. 1987/2006] má za cieľ implementovať sankčný režim EÚ, ktorý ma vplyv na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje obmedzenie vstupu na územie EÚ v súlade s článkom 29 Zmluvy o Európskej únii. Aby sa umožnilo vkladanie takýchto zápisov, bolo nutné požadovať minimálne údaje potrebné na zistenie totožnosti osoby, konkrétne priezvisko a dátum narodenia. To, že na základe nariadenia (ES) č. 1987/2006 bola zrušená požiadavka vkladať dátum narodenia, prinieslo významné problémy, pretože bez dátumu narodenia nemožno v SIS vytvoriť žiadny zápis, čo súvisí s technickými pravidlami a parametrami vyhľadávania systému. Keďže článok 27 je nevyhnutný na to, aby sa dosiahol efektívny sankčný režim EÚ, požiadavka proporcionality sa v tomto ohľade neuplatňuje.

S cieľom zabezpečiť väčšiu konzistentnosť so smernicou 2008/115/ES došlo k zosúladeniu terminológie používanej pri odkazovaní na účel zápisu („odopretie vstupu a pobytu“) so znením používaným v smernici.

Rozlišovanie osôb s podobnými znakmi

Aby sa zabezpečilo, že údaje sa budú primerane spracúvať a uchovávať, a aby sa znížil riziko duplicity a nesprávnej identifikácie, v článku 41 sa stanovuje postup, ktorý sa má dodržiavať, keď sa pri vkladaní nového zápisu zistí, že v SIS už figuruje zápis s podobnými znakmi.

Ochrana údajov a bezpečnosť

V tomto návrhu je objasnená zodpovednosť za predchádzanie incidentom, ktoré môžu mať vplyv na bezpečnosť alebo integritu infraštruktúry SIS, údajov SIS alebo doplňujúcich informácií, a za ich nahlasovanie a riešenie (články 10, 16 a 40).

[32] COM(2016)…

V článku 12 sú uvedené ustanovenia o uchovávaní záznamov histórie zápisov a o vyhľadávaní v týchto záznamoch.

V článku 15 ods. 3 sa preberá článok 15 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a stanovuje sa, že Komisia je naďalej zodpovedná za zmluvné spravovanie komunikačnej infraštruktúry vrátane úloh týkajúcich sa plnenia rozpočtu a nadobúdania a obnovovania. Tieto úlohy sa prenesú na eu-LISA v rámci druhého balíka návrhov k SIS v júni 2017.

V článku 21 sa požiadavka, aby členské štáty posudzovali proporcionalitu pred tým, ako vydajú zápisy, rozširuje aj na rozhodnutia o tom, či by sa mali predĺžiť obdobia platnosti daného zápisu. V článku 24 ods. 2 písm. c) je však stanovená nová požiadavka, aby členské štáty za každých okolností vytvorili zápis o tých osobách, na ktorých činnosť sa vzťahujú články 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu.

Kategórie údajov a spracovanie údajov

S cieľom poskytnúť koncovým používateľom viac informácií a presnejšie informácie, aby sa tým uľahčilo a urýchlilo požadované opatrenie a aby sa umožnila lepšia identifikácia subjektu zápisu, tento návrh rozširuje druhy informácií (článok 20), ktoré možno uchovávať o osobách, o ktorých bol vydaný zápis, tak, aby zahŕňali aj:

- informácie o tom, či je osoba zapojená do akejkoľvek činnosti podľa článkov 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV,
- informácie o tom, či sa zápis týka občana EÚ alebo inej osoby, ktorá požíva právo na voľný pohyb rovnocenné s právom uvedených občanov EÚ;
- informácie o tom, či rozhodnutie o odopretí vstupu vychádza z ustanovení článku 24 alebo článku 27;
- informácie o druhu trestného činu (napríklad pri zápisoch vydaných na základe článku 24 ods. 2);
- podrobnosti o doklade totožnosti alebo cestovnom doklade osoby,
- farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu osoby,
- fotografie a podoby tváre;
- odtlačky prstov a odtlačky dlaní.

Ak sa má zabezpečiť presné určenie totožnosti osoby, ktorá je predmetom kontroly na hraničnom priechode, ktorá je predmetom vnútornej kontroly alebo ktorá požiada o povolenie zdržiavať sa, nevyhnutnosťou sú náležité údaje. Nepresné určenie totožnosti môže viesť k problémom v oblasti základných práv. Zároveň tiež môže viesť k situácii, keď nemožno prijať vhodné následné opatrenia, pretože sa nevie o existencii alebo obsahu zápisu.

Pokiaľ ide o informácie o príslušných rozhodnutiach, možno rozlišovať medzi štyrmi dôvodmi: odsúdenie v minulosti, ako sa uvádza v článku 24 ods. 2 písm. a); závažná bezpečnostná hrozba, ako sa uvádza v článku 24 ods. 2 písm. b); zákaz vstupu, ako sa uvádza v článku 24 ods. 3, a reštriktívne opatrenie, ako sa uvádza v článku 27. S cieľom zabezpečiť, aby boli v prípade pozitívnej lustrácie prijaté náležité opatrenia, je zároveň nevyhnutné

uviesť, či sa zápis týka občana EÚ alebo inej osoby, ktorá požíva právo na voľný pohyb rovnocenné s právom uvedených občanov EÚ. Ak sa má zabezpečiť presné určenie totožnosti osoby, ktorá je predmetom kontroly na hraničnom priechode, ktorá je predmetom vnútornej kontroly alebo ktorá požiada o povolenie zdržiavať sa, nevyhnutnosťou sú náležité údaje. Nepresné určenie totožnosti môže viesť k problémom v oblasti základných práv. Zároveň tiež môže viesť k situácii, keď nemožno prijať vhodné následné opatrenia, pretože sa nevie o existencii alebo obsahu zápisu.

Zároveň sa (v článku 42) rozširuje zoznam osobných údajov, ktoré sa môžu vkladať do SIS a spracúvať v SIS na účely riešenia prípadov zneužitia totožnosti, keďže podrobnejšie údaje uľahčujú určenie totožnosti obete i osoby, ktorá zneužila totožnosť. Rozšírenie tohto ustanovenia neprináša žiadne riziko, pretože všetky tieto údaje možno vložiť až potom, ako s tým súhlasí obeť zneužitia totožnosti. Teraz budú zahŕňať:

- podoby tváre,
- odtlačky dlaní,
- podrobnosti o dokladoch totožnosti,
- adresu obete,
- meno otca a matky obete.

V článku 20 sa stanovujú podrobnejšie informácie v zápisoch. Zahŕňajú aj kategórie odôvodnenia odopretia vstupu a pobytu a podrobné údaje o dokladoch totožnosti dotknutých osôb. Tieto rozšírené informácie umožňujú lepšie zistiť totožnosť dotknutej osoby a na druhej strane poskytujú koncovým používateľom možnosť prijať informovanejšie rozhodnutie. V záujme ochrany koncových používateľov, ktorí vykonávajú kontroly, sa v SIS zobrazia aj informácie, či osoba, o ktorej bol vydaný zápis, spadá do niektorej z kategórií uvedených v článkoch 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu[33].

V návrhu sa objasňuje, že členské štáty nesmú kopírovať údaje vložené ďalším členským štátom do svojich vnútroštátnych údajových súborov (článok 37).

Uchovávanie

V článku 34 sa stanovuje časový rámec preskúmavania zápisov. Maximálne obdobie uchovávania zápisov o odopretí vstupu a pobytu bolo zosúladené s maximálnou možnou dĺžkou zákazu vstupu vydaného v súlade s článkom 11 smernice 2008/115/ES. Maximálne obdobie uchovávania zápisov bude teda predstavovať 5 rokov, členské štáty však môžu stanoviť kratšie obdobie.

Vymazanie

V článku 35 sa stanovujú okolnosti, za ktorých sa musia zápisy vymazať, čím sa dosahuje vyššia harmonizácia s vnútroštátnou praxou v tejto oblasti. V článku 35 sú uvedené osobitné ustanovenia pre pracovníkov útvaru SIRENE, aby v prípade, že nedostanú od príslušných orgánov žiadnu odpoveď, aktívne vymazávali zápisy, ktoré už nie sú potrebné.

[33] Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

Práva dotknutých osôb na prístup k údajom, opravu nepresných údajov a vymazanie nezákonne uchovávaných údajov

Podrobné pravidlá týkajúce sa práv dotknutých osôb zostávajú nezmenené, pretože existujúce pravidlá už zabezpečujú vysokú úroveň ochrany a sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679[34] a so smernicou 2016/680[35]. Okrem toho sa v článku 48 stanovujú okolnosti, za ktorých môžu členské štáty rozhodnúť, že neoznámia informácie dotknutým osobám. Musí to byť z jedného z dôvodov uvedených v tomto článku a musí to byť primerané a potrebné opatrenie v súlade s vnútroštátnym právom.

Štatistika

Aby sa zachoval prehľad o tom, ako fungujú prostriedky nápravy, v článku 49 sa stanovuje zavedenie štandardného štatistického systému na predkladanie výročných správ zahŕňajúcich údaje o počte:

- žiadostí dotknutých osôb o prístup,
- žiadostí o opravu nepresných údajov a vymazanie nezákonne uložených údajov,
- prípadov riešených na súde,
- prípadov, keď súd rozhodol v prospech navrhovateľa a
- pripomienok k prípadom vzájomného uznania konečných rozhodnutí prijatých súdmi alebo orgánmi iných členských štátov týkajúcich sa zápisov vytvorených štátom, ktorý vydal zápis.

Monitorovanie a štatistika

V článku 54 sa stanovujú podmienky, ktoré sa musia vytvoriť, aby sa zabezpečilo dostatočné monitorovanie SIS a jeho fungovania z hľadiska jeho cieľov. Na tento účel je eu-LISA poverená, aby poskytovala denné, mesačné a ročné štatistiky o využívaní systému.

V článku 54 ods. 5 sa stanovuje povinnosť eu-LISA poskytovať členským štátom, Komisii, Europolu a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž štatistické správy, ktoré vypracuje, a možnosť, aby si Komisia vyžiadala ďalšie štatistické správy a správy o kvalite údajov týkajúce sa komunikácie medzi SIS a SIRENE.

V článku 54 ods. 6 sa stanovuje vytvorenie a hosťovanie centrálneho registra údajov, ktorý je súčasťou práce eu-LISA pri monitorovaní fungovania SIS. Oprávnení pracovníci členských

[34] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

[35] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

štátov, Komisie, Europolu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž tak budú mať prístup k údajom uvedeným v článku 54 ods. 3, čo umožní vypracúvanie požadovaných štatistík.

2016/0408 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1987/2006

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. b) a d) a článok 79 ods. 2 písm. c),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

(1) Schengenský informačný systém (SIS) predstavuje základný nástroj na uplatňovanie ustanovení schengenského *acquis* začleneného do rámca Európskej únie. SIS je jedno z hlavných kompenzačných opatrení prispievajúcich k zachovaniu vysokej úrovne bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti Európskej únie prostredníctvom podpory operačnej spolupráce medzi orgánmi pohraničnej stráže, policajnými a colnými orgánmi, inými orgánmi presadzovania práva, justičnými orgánmi v trestných veciach a imigračnými orgánmi.

(2) SIS bol zriadený podľa ustanovení hlavy IV Dohovoru z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach[36] (Schengenský dohovor).Komisia bola poverená vybudovaním druhej generácie SIS (SIS II) podľa nariadenia Rady (ES) č. 2424/2001[37] a rozhodnutia Rady 2001/886/SVV (SIS)[38], pričom samotný systém bol zriadený nariadením (ES) č. 1987/2006[39], ako aj

[36] Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19. Dohovor zmenený a doplnený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1160/2005 (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 18).

[37] Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4.

[38] Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

[39] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 181, 28.12.2006, s. 4).

rozhodnutím Rady 2007/533/SVV[40]. SIS II nahradil SIS zriadený podľa Schengenského dohovoru.

(3) Tri roky po uvedení SIS II do prevádzky vykonala Komisia hodnotenie systému v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 5 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 a článkom 65 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV. Hodnotiaca správa a súvisiaci pracovný dokument útvarov Komisie boli prijaté 21. decembra 2016[41]. Odporúčania uvedené v daných dokumentoch sa majú v tomto nariadení zohľadniť primeraným spôsobom.

(4) Toto nariadenie predstavuje potrebný legislatívny základ upravujúci SIS v súvislosti so záležitosťami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti hlavy V kapitoly 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/... o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach[42] predstavuje potrebný legislatívny základ upravujúci SIS v súvislosti so záležitosťami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti hlavy V kapitol 4 a 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

(5) Skutočnosť, že legislatívny základ potrebný na úpravu SIS pozostáva zo samostatných nástrojov, neovplyvňuje zásadu, že SIS predstavuje jednotný informačný systém, ktorý by mal fungovať ako taký. Určité ustanovenia uvedených nástrojov by preto mali byť totožné.

(6) Je nevyhnutné vymedziť ciele SIS, jeho technickú architektúru a financovanie, stanoviť pravidlá týkajúce sa jeho prevádzky a používania medzi koncovými bodmi a určiť povinnosti, kategórie údajov, ktoré sa majú vkladať do systému, účel, na ktorý sa údaje majú vkladať, kritériá na ich vkladanie, orgány, ktoré majú k údajom povolený prístup, využívanie biometrických identifikačných znakov a ďalšie pravidlá upravujúce spracúvanie údajov.

(7) SIS zahŕňa centrálny systém (centrálny SIS) a národné systémy s úplnou alebo čiastočnou kópiou databázy SIS. Keďže SIS je najdôležitejší nástroj na výmenu informácií v Európe, je potrebné zabezpečiť jeho neprerušenú prevádzku na centrálnej, ako aj na národnej úrovni. Každý členský štát by mal preto zriadiť čiastočnú alebo úplnú kópiu databázy SIS a vytvoriť svoj záložný systém.

(8) Je nevyhnutné udržiavať príručku, v ktorej sa stanovia podrobné pravidlá výmeny určitých doplňujúcich informácií v súvislosti s opatreniami, ktoré sa majú vykonať na základe zápisov. Výmenu týchto informácií by mali zabezpečiť národné orgány v každom členskom štáte (útvar SIRENE).

(9) Aby sa zachovala efektívna výmena doplňujúcich informácií týkajúcich sa opatrení, ktoré sa majú prijať, uvedených v zápisoch, je vhodné posilniť fungovanie útvaru SIRENE stanovením požiadaviek, ktoré sa týkajú dostupných zdrojov, odbornej

---

[40] Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

[41] Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie.

[42] Nariadenie (EÚ) 2018/…

prípravy používateľov a času odozvy na žiadosti o informácie od iných útvarov SIRENE.

(10) Prevádzkové riadenie centrálnych súčastí SIS vykonáva Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti[43] (ďalej len „agentúra“). V tomto nariadení je potrebné podrobnejšie stanoviť úlohy agentúry, najmä z hľadiska technických aspektov výmeny doplňujúcich informácií, aby mohla vyhradiť potrebné finančné a personálne zdroje zahŕňajúce všetky aspekty prevádzkového riadenia centrálneho SIS.

(11) Bez toho, aby bola dotknutá zodpovednosť členských štátov za presnosť údajov vložených do SIS, agentúra by mala prevziať zodpovednosť za posilnenie kvality údajov zavedením centrálneho nástroja na monitorovanie kvality údajov a za pravidelné predkladanie správ členským štátom.

(12) Agentúra by mala byť schopná vybudovať moderné kapacity na predkladanie štatistických správ členským štátom, Komisii, Europolu a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž, aby sa umožnilo lepšie monitorovanie využívania SIS s cieľom analyzovať trendy týkajúce sa migračného tlaku a riadenia hraníc bez toho, aby sa narušila integrita údajov. Preto by sa mal zriadiť centrálny štatistický register. Žiadne z vytvorených štatistík nesmú obsahovať osobné údaje.

(13) V SIS by mali byť uvedené ďalšie kategórie údajov, ktoré umožnia koncovým používateľom bezodkladne prijímať informované rozhodnutia na základe zápisu. Zápisy na účely odopretia vstupu a pobytu by preto mali obsahovať informácie o rozhodnutí, na ktorom je zápis založený. Zápis by mal okrem toho obsahovať odkaz na doklad totožnosti alebo osobné identifikačné číslo a kópiu takéhoto dokladu, ak je k dispozícii, aby sa zjednodušila identifikácia a zistili sa viacnásobné totožnosti.

(14) V SIS by sa nemali uchovávať žiadne údaje používané na vyhľadávanie okrem vedenia záznamov slúžiacich na overenie, či je vyhľadávanie v súlade s právnymi predpismi, na monitorovanie zákonnosti spracovania údajov, vlastné monitorovanie a zabezpečenie správneho fungovania N.SIS, ako aj na zachovanie integrity a bezpečnosti údajov.

(15) SIS by mal umožňovať spracúvanie biometrických údajov s cieľom pomáhať pri spoľahlivom zisťovaní totožnosti dotknutých osôb. Z toho istého hľadiska by mal SIS umožňovať spracovanie údajov týkajúcich sa osôb, ktorých totožnosť bola zneužitá (s cieľom zabrániť nepríjemnostiam vyplývajúcim z nesprávneho určenia ich totožnosti), pričom sa musia stanoviť vhodné záruky – konkrétne súhlas dotknutej osoby a dôsledné obmedzenie účelov, na ktoré sa môžu takéto údaje v súlade s právnymi predpismi spracúvať.

(16) Členské štáty by mali vykonať potrebné technické opatrenia, aby vždy, keď sú koncoví používatelia oprávnení vykonávať vyhľadávanie vo vnútroštátnej policajnej alebo imigračnej databáze, takisto vyhľadávali súbežne v SIS v súlade s článkom 4

[43] Vytvorená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680[44]. Tým sa zabezpečí fungovanie SIS ako hlavného kompenzačného opatrenia v priestore bez kontroly na vnútorných hraniciach a umožní sa lepšie zohľadnenie cezhraničného rozmeru trestnej činnosti a mobility jej páchateľov.

(17) V tomto nariadení by sa mali stanoviť podmienky na používanie daktyloskopických údajov a podôb tváre na účely identifikácie. Využívanie podôb tváre v SIS na účely identifikácie by malo takisto prispieť k zabezpečeniu konzistentnosti v rámci postupov pri hraničnej kontrole, pri ktorých sa vyžaduje zistenie a overenie totožnosti pomocou daktyloskopických údajov a podôb tváre. Vyhľadávanie pomocou daktyloskopických údajov by malo byť povinné v prípade akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa totožnosti osoby. Podoby tváre by sa mali používať na účely zistenia totožnosti len v kontexte riadnych hraničných kontrol v samoobslužných kioskoch a elektronických bránach.

(18) Umožniť by sa malo porovnávanie odtlačkov prstov nájdených na mieste činu s daktyloskopickými údajmi uloženými v SIS, ak je možné s vysokou pravdepodobnosťou stanoviť, že patria páchateľovi závažného trestného činu alebo teroristického činu. Závažným trestným činom by mali byť trestné činy uvedené v rámcovom rozhodnutí Rady 2002/584/SVV[45] a teroristickým trestným činom by mali byť trestné činy stanovené vo vnútroštátnom práve uvedené v rámcovom rozhodnutí Rady 2002/475/SVV[46].

(19) Členské štáty by mali mať možnosť vytvoriť prepojenia medzi zápismi v SIS. Skutočnosť, že členský štát vytvorí prepojenie medzi dvoma alebo viacerými zápismi, by nemala mať žiadny vplyv na opatrenie, ktoré sa má prijať, obdobie uchovávania ani na právo na prístup k zápisom.

(20) Vyššiu úroveň účinnosti, harmonizácie a jednotnosti možno dosiahnuť tým, že sa ustanoví povinnosť vkladať do SIS všetky zákazy vstupu vydané príslušnými orgánmi členských štátov v súlade s postupmi podľa smernice 2008/115/ES[47], a že sa stanovia spoločné pravidlá pre vkladanie takýchto zápisov po návrate neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny. Členské štáty by mali prijať všetky opatrenia potrebné na to, aby zabezpečili, aby sa daný zápis v SIS aktivoval v momente, keď štátny príslušník tretej krajiny opustí schengenský priestor. Tým by sa malo zabezpečiť úspešné presadzovanie zákazov vstupu na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach a účinne tak zabraňovať opätovnému vstupu do schengenského priestoru.

---

44 Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

45 Rámcové rozhodnutie Rady (2002/584/SVV) z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1).

46 Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

47 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

(21) Týmto nariadením by sa mali stanoviť záväzné pravidlá pre konzultácie s vnútroštátnymi orgánmi v prípade, že štátny príslušník tretej krajiny má alebo môže získať platné povolenie na pobyt alebo iné povolenie, ktorým sa poskytuje právo zdržiavať sa, v jednom členskom štáte, a iný členský štát už v súvislosti s týmto štátnym príslušníkom tretej krajiny vydal alebo zamýšľa vydať zápis na účely odopretia vstupu a pobytu. Takéto situácie vážne zneisťujú pohraničnú stráž, políciu a imigračné úrady. Preto je vhodné stanoviť povinný časový rámec na rýchlu poradu s konečným výsledkom s cieľom zabrániť tomu, aby osoby, ktoré predstavujú hrozbu, mohli vstupovať do schengenského priestoru.

(22) Týmto nariadením by nemalo byť dotknuté uplatňovanie smernice 2004/38/ES[48].

(23) Zápisy by sa nemali uchovávať v SIS dlhšie, ako je čas potrebný na splnenie účelu, na ktorý boli vydané. V záujme zníženia administratívnej záťaže orgánov podieľajúcich sa na spracúvaní údajov o jednotlivcoch na rôzne účely je vhodné zosúladiť maximálne obdobie uchovávania zápisov na účely odopretia vstupu a pobytu s maximálnou možnou dĺžkou zákazov vstupu vydaných v súlade s postupmi podľa smernice 2008/115/ES. Obdobie uchovávania zápisov o osobách by preto malo byť najviac päť rokov. Všeobecnou zásadou je, že záznamy o osobách by sa mali z SIS automaticky vymazávať po piatich rokoch. Rozhodnutia o uchovaní zápisov o osobách by mali vychádzať z komplexného posúdenia jednotlivých prípadov. Členské štáty by mali preskúmať zápisy o osobách v rámci vymedzeného obdobia a viesť štatistiku o počte zápisov o osobách, v prípade ktorých sa predĺžila obdobie uchovávania.

(24) Vloženie zápisu do SIS a predĺženie dátumu uplynutia platnosti by sa mali riadiť požiadavkou nevyhnutnej proporcionality, pričom by sa malo posúdiť, či je konkrétny prípad primeraný, relevantný a dostatočne dôležitý, aby sa vložil zápis do SIS. V prípade trestných činov podľa článkov 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu[49] by s prihliadnutím na vysoký stupeň ohrozenia a celkový negatívny vplyv, ktorý tieto činnosti môžu mať za následok, by sa mal vždy vytvoriť zápis o štátnych príslušníkoch tretích krajín na účely odopretia vstupu a pobytu.

(25) Integrita údajov v SIS má prvoradú dôležitosť. Preto by sa mali zaviesť primerané záruky pri spracúvaní údajov v SIS na centrálnej, ako aj na národnej úrovni, aby sa zaistila bezpečnosť údajov medzi koncovými bodmi. Úrady, ktoré sa podieľajú na spracovaní údajov, by sa mali riadiť bezpečnostnými požiadavkami uvedenými v tomto nariadení a mali by uplatňovať jednotný postup pri hlásení incidentov.

(26) Údaje spracovávané v SIS by sa v rámci uplatňovania tohto nariadenia nemali prenášať ani sprístupňovať tretím krajinám ani medzinárodným organizáciám.

(27) Na zlepšenie efektivity práce imigračných úradov pri rozhodovaní o práve štátnych príslušníkov tretích krajín na vstup na územie členských štátov a pobyt na ňom, ako aj pri ich rozhodovaní o návrate neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov

---

[48] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

[49] Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

tretích krajín je vhodné udeliť imigračným úradom prístup do SIS podľa tohto nariadenia.

(28) Ak sa na spracúvanie osobných údajov členskými štátmi podľa tohto nariadenia nevzťahuje smernica (EÚ) 2016/680[50], malo by sa uplatňovať nariadenie (EÚ) 2016/679[51]. Na spracúvanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Únie pri vykonávaní ich povinností podľa tohto nariadenia by sa malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001[52]. V tomto nariadení by sa mali podľa potreby ďalej spresniť ustanovenia smernice (EÚ) 2016/680, nariadenia (EÚ) 2016/679 a nariadenia (ES) č. 45/2001. Pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov Europolom, uplatňuje sa nariadenie (EÚ) 2016/794 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (nariadenie o Europole)[53].

(29) Pokiaľ ide o dôvernosť, na úradníkov alebo ostatných zamestnancov, ktorí sú zamestnaní a pracujú v spojitosti so SIS, by sa mali vzťahovať príslušné ustanovenia Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.

(30) Členské štáty aj agentúra by mali udržiavať bezpečnostné plány na účely uľahčenia plnenia povinností v súvislosti s bezpečnosťou a mali by spolupracovať na riešení bezpečnostných otázok zo spoločnej perspektívy.

(31) Nezávislé národné dozorné orgány by mali monitorovať zákonnosť spracúvania osobných údajov členskými štátmi vo vzťahu k tomuto nariadeniu. Mali by sa stanoviť práva dotknutých osôb na prístup k ich osobným údajom uloženým v SIS, ich opravu a vymazanie a následné prostriedky nápravy pred vnútroštátnymi súdmi, ako aj vzájomné uznávanie rozsudkov. Je preto vhodné vyžadovať od členských štátov každoročné štatistiky.

(32) Dozorné orgány by mali zabezpečiť, aby sa aspoň každé štyri roky vykonával audit operácií spracúvania údajov v N.SIS v súlade s medzinárodnými audítorskými normami. Audit by mali buď vykonávať dozorné orgány, alebo by si ho mali národné dozorné orgány priamo objednať od nezávislého audítora v oblasti ochrany osobných údajov. Nezávislý audítor by mal naďalej podliehať kontrole národného dozorného orgánu alebo národných dozorných orgánov, ktoré by zaň mali niesť zodpovednosť, a preto by si audit mali objednávať samostatne a mali by jasne vymedziť účel, rozsah a metodiku auditu, ako aj poskytnúť usmernenia a zaistiť dohľad v súvislosti s týmto auditom a jeho záverečnými výsledkami.

---

50 Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

51 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

52 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

53 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 25.5.2016, p. 53).

(33) V nariadení (EÚ) 2016/794 (nariadenie o Europole) sa uvádza, že Europol podporuje a posilňuje opatrenia, ktoré vykonávajú príslušné orgány členských štátov a ich spoluprácu v boji proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti a poskytuje analýzy a hodnotenia hrozieb. S cieľom uľahčiť Europolu plnenie jeho úloh, najmä v rámci Európskeho strediska pre boj proti prevádzačstvu, je vhodné umožniť Europolu prístup ku kategóriám zápisov vymedzeným v tomto nariadení. Európske stredisko pre boj proti prevádzačstvu zohráva hlavnú úlohu v boji proti uľahčovaniu neregulárnej migrácie a malo by preto získať prístup k zápisom o osobách, ktorým bol odopretý vstup na územie členského štátu a pobyt na ňom, buď z dôvodu trestnej činnosti, alebo z dôvodu nesplnenia podmienok vstupu a pobytu.

(34) Členské štáty by mali popri vložení zápisu do SIS zároveň zdieľať s Europolom informácie o aktivitách súvisiacich s terorizmom, a to vrátane pozitívnych lustrácií a súvisiacich informácií, aby sa preklenuli medzery v spoločnom využívaní informácií o terorizme, najmä o zahraničných teroristických bojovníkoch, v prípade ktorých má monitorovanie ich pohybu kľúčový význam. Tým by Európske centrum Europolu pre boj proti terorizmu získalo možnosť overiť si, či sú v databázach Europolu dostupné nejaké ďalšie kontextuálne informácie, a vypracovať kvalitné analýzy, čo by prispelo k narušeniu teroristických sietí a podľa možností k tomu, aby sa predišlo útokom.

(35) Je takisto potrebné stanoviť pre Europol jasné pravidlá upravujúce spracovanie a sťahovanie údajov zo SIS s cieľom umožniť komplexnejšie využívanie SIS za predpokladu, že sa dodržiavajú normy ochrany osobných údajov, ako sa stanovuje v tomto nariadení a nariadení (EÚ) 2016/794. V prípadoch, keď sa pri vyhľadávaní Europolu v SIS zistí, že existuje zápis vydaný členským štátom, Europol nemôže vykonať požadované opatrenie. Mal by preto informovať príslušný členský štát, aby mu umožnil vo veci ďalej konať.

(36) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624[54] sa vo vzťahu k účelu tohto nariadenia uvádza, že hostiteľský členský štát má udeliť členom tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, nasadených Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž oprávnenie nahliadnuť do európskych databáz, ak je takéto nahliadnutie potrebné na plnenie operačných cieľov stanovených v operačnom pláne pre hraničné kontroly, hraničný dozor a návrat. Iné príslušné agentúry Únie, konkrétne Európsky podporný úrad pre azyl a Europol, môžu tiež ako súčasť podporných tímov pre riadenie migrácie nasadiť odborníkov, ktorí nie sú pracovníkmi týchto agentúr Únie. Cieľom nasadenia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, a podporného tímu pre riadenie migrácie je poskytnúť technickú a operačnú podporu členským štátom, ktoré o to požiadajú, najmä tým, ktoré čelia neúmerným migračným výzvam. Na plnenie úloh, ktorými sú poverené tímy európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímy pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, a podporný tím pre riadenie migrácie, je potrebný prístup do SIS prostredníctvom technického rozhrania Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž prepojeného s centrálnym SIS. V prípadoch, keď sa pri vyhľadávaní zo strany tímu alebo tímov pracovníkov v SIS zistí, že existuje zápis vydaný členským

[54] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1).

štátom, člen tímu alebo pracovník nemôže vykonať požadované opatrenie, ak jeho vykonanie neschváli hostiteľský členský štát. Mal by preto informovať príslušné členské štáty, aby im umožnil vo veci ďalej konať.

(37) Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž vypracúva v súlade s nariadením (EÚ) 2016/1624 analýzy rizika. Tieto analýzy rizika sa týkajú všetkých dôležitých aspektov európskeho integrovaného riadenia hraníc, najmä hrozieb, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie alebo bezpečnosť vonkajších hraníc. Zápisy vkladané do SIS v súlade s týmto nariadením, najmä zápisy na účely odopretia vstupu a pobytu, sú z hľadiska posudzovania možných hrozieb, ktoré môžu mať vplyv na vonkajšie hranice, dôležité informácie, a preto by mali byť k dispozícii na účely analýz rizika, ktoré musí vypracúvať Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž. Plnenie úloh Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž si vo vzťahu k analýzam rizika vyžaduje prístup k SIS. Okrem toho, v súlade s návrhom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS)[55], predloženým Komisiou, bude centrálna jednotka pre ETIAS Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž overovať údaje v SIS prostredníctvom ETIAS-u s cieľom posúdiť žiadosti o cestovné povolenie, pri ktorých je okrem iného potrebné zistiť, či nie je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý žiada o cestovné povolenie, predmetom zápisu v SIS. Na tento účel by prístup do SIS v rozsahu potrebnom na vykonávanie svojho mandátu mala mať aj centrálna jednotka pre ETIAS Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, a to konkrétne k všetkým kategóriám zápisov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, o ktorých bol vydaný zápis na účely vstupu a pobytu, a o tých, na ktorých sa vzťahujú reštriktívne opatrenia určené na zabránenie vstupu na územie členských štátov alebo tranzitu cezeň.

(38) Vzhľadom na technickú povahu, úroveň podrobností a potrebu pravidelnej aktualizácie nie je možné niektoré aspekty SIS vyčerpávajúco zahrnúť do tohto nariadenia. Patria medzi ne napríklad technické pravidlá vkladania údajov, aktualizácia, vymazávanie a vyhľadávanie údajov, kvalita údajov a pravidlá vyhľadávania týkajúce sa biometrických identifikačných znakov, pravidlá o kompatibilite a priorite zápisov, pridávanie indikátora nevykonateľnosti, prepojenie medzi zápismi, stanovenie dátumu uplynutia platnosti zápisov v rámci maximálneho časového limitu a výmena doplňujúcich informácií. Vykonávacie právomoci v súvislosti s týmito aspektmi by sa preto mali preniesť na Komisiu. V technických pravidlách vyhľadávania zápisov by sa malo zohľadniť hladké fungovanie vnútroštátnych aplikácií.

(39) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011[56]. Postup prijímania vykonávacích opatrení podľa tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) 2018/xxx (policajná spolupráca a justičná spolupráca) by mal byť totožný.

---

55 COM(2016) 731 final.

56 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

(40) S cieľom zabezpečiť transparentnosť by mala agentúra každé dva roky vypracovať správu o technickom fungovaní centrálneho SIS a komunikačnej infraštruktúry vrátane jej bezpečnosti a o výmene doplňujúcich informácií. Celkové hodnotenie by mala Komisia uverejniť každé štyri roky.

(41) Keďže ciele tohto nariadenia, a to zriadenie a regulovanie spoločného informačného systému a výmenu súvisiacich doplňujúcich informácií, nie je vzhľadom na ich podstatu možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, a možno ich teda lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

(42) Týmto nariadením sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané predovšetkým v Charte základných práv Európskej únie. Cieľom tohto nariadenia je predovšetkým zabezpečiť bezpečné prostredie pre všetky osoby s pobytom na území Európskej únie a ochranu neregulárnych migrantov pred vykorisťovaním a obchodovaním s ľuďmi tým, že sa umožní ich identifikácia, a to pri plnom rešpektovaní ochrany osobných údajov.

(43) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.

(44) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES[57]; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

(45) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES[58]; Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

(46) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*[59], ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia Rady 1999/437/ES[60] o určitých vykonávacích predpisoch k tejto dohode.

---

57 Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.
58 Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.
59 Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.
60 Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

(47) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 4 ods. 1 rozhodnutí Rady 2004/849/ES[61] a 2004/860/ES[62].

(48) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*[63], ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/349/EÚ[64] a článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ[65].

(49) Pokiaľ ide o Bulharsko a Rumunsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2005 a mal by sa vykladať v spojení s rozhodnutím Rady 2010/365/EÚ o uplatňovaní ustanovení schengenského *acquis* týkajúcich sa Schengenského informačného systému v Bulharskej republike a Rumunsku[66].

(50) Pokiaľ ide o Cyprus a Chorvátsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003 a v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2011.

(51) Odhadované náklady na modernizáciu vnútroštátnych systémov SIS a zavedenie nových funkcií predpokladaných v tomto nariadení sú nižšie ako zostávajúce prostriedky v rozpočtovom riadku pre inteligentné hranice v nariadení Európskeho

---

61 Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

62 Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

63 Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

64 Rozhodnutie Rady 2011/349/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnských kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje najmä na justičnú spoluprácu v trestných veciach a policajnú spoluprácu (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 1).

65 Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

66 Ú. v. EÚ L 166, 1.7.2010, s. 17.

parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014[67]. Týmto nariadením by sa preto mali prerozdeliť prostriedky, ktoré sú vyčlenené na budovanie informačných systémov určených na podporu riadenia migračných tokov cez vonkajšie hranice v súlade s článkom 5 ods. 5 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 515/2014.

(52) Nariadenie (ES) č. 1987/2006 by sa preto malo zrušiť.

(53) S európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov sa konzultovalo v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001 a vydal stanovisko ...

[67] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1
Všeobecný účel SIS

Účelom SIS je, aby sa pomocou informácií, ktoré sa prostredníctvom tohto systému prenášajú, zabezpečila vysoká úroveň bezpečnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti Únie vrátane udržiavania verejného poriadku a verejnej bezpečnosti a ochrany bezpečnosti na území členských štátov, a aby sa uplatňovali ustanovenia tretej časti hlavy V kapitoly 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktoré sa týkajú pohybu osôb na ich území.

Článok 2
Rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú podmienky a postupy vkladania zápisov do SIS a ich spracúvania v SIS v súvislosti so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a výmeny doplňujúcich informácií a dodatočných údajov na účely odopretia vstupu na územie členského štátu a pobytu na ňom.

2. Toto nariadenie tiež obsahuje ustanovenia o technickej architektúre SIS, povinnostiach členských štátov a Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, o všeobecnom spracúvaní údajov, právach dotknutých osôb a zodpovednosti.

Článok 3
Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

   a) „zápis“ je súbor údajov vložených do SIS vrátane biometrických znakov uvedených v článku 22, ktorý umožňuje príslušným orgánom zistiť totožnosť osoby na účely prijatia konkrétneho opatrenia;

   b) „doplňujúce informácie“ sú informácie, ktoré nie sú súčasťou údajov, ktoré tvoria zápis uložený v SIS, ale sú spojené so zápismi v SIS a majú sa vymieňať:

      1. s cieľom umožniť členským štátom, aby sa navzájom radili alebo informovali pri vkladaní zápisov;

      2. pri pozitívnej lustrácii s cieľom umožniť prijatie vhodného opatrenia;

3. v prípade, ak nie je možné prijať požadované opatrenie;

4. ak ide o kvalitu údajov v SIS;

5. ak ide o zlučiteľnosť a prioritu zápisov;

6. ak ide o práva na prístup.

c) „dodatočné údaje“ sú údaje, ktoré sú uložené v SIS a sú spojené so zápismi v SIS a musia byť okamžite k dispozícii príslušným orgánom, ak sa na základe vyhľadávania v SIS nájde osoba, o ktorej boli do SIS vložené údaje;

d) „štátny príslušník tretej krajiny“ je každá osoba, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ZFEÚ s výnimkou osôb požívajúcich právo na voľný pohyb rovnocenné s právom občanov Únie na základe dohôd uzavretých medzi Úniou alebo Úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a tretími krajinami na strane druhej;

e) „osobné údaje“ sú všetky informácie, ktoré sa týkajú identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“);

f) „identifikovateľná fyzická osoba“ je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu danej fyzickej osoby;

g) „spracúvanie osobných údajov“ je každá operácia alebo súbor operácií, ktoré sa vykonávajú s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, ako je zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štrukturalizácia, uchovávanie, prispôsobovanie alebo menenie, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, sprístupnenie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, prepájanie alebo kombinovanie, obmedzovanie prístupu, vymazanie alebo zničenie, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo inými prostriedkami,

h) „pozitívna lustrácia“ v SIS je situácia, keď:

1. používateľ uskutočnil vyhľadávanie;

2. vyhľadávaním sa našiel zápis, ktorý do SIS vložil iný členský štát;

3. údaje týkajúce sa zápisu v SIS sa zhodujú s vyhľadávanými údajmi a

4. na základe pozitívnej lustrácie sa požiada o ďalšie opatrenia.

i) „členský štát, ktorý vydal zápis“ je členský štát, ktorý vložil zápis do SIS;

j) „vykonávajúci členský štát“ je členský štát, ktorý vykonáva požadované opatrenia na základe pozitívnej lustrácie;

k) „koncoví používatelia“ sú príslušné orgány, ktoré vyhľadávajú priamo v CS-SIS, N.SIS alebo v ich technických kópiách.

l) „návrat“ je návrat podľa vymedzenia v článku 3 bode 3 smernice 2008/115/ES;

m) „zákaz vstupu“ je zákaz vstupu podľa vymedzenia v článku 3 bode 6 smernice 2008/115/ES;

n) „daktyloskopické údaje“ sú údaje o odtlačkoch prstov a odtlačkoch dlaní, ktoré vzhľadom na svoju jedinečnosť a referenčné body, ktoré obsahujú, umožňujú vykonávať presné a nespochybniteľné porovnávania s cieľom určiť totožnosť osoby;

o) „závažný trestný čin“ je ktorýkoľvek z trestných činov uvedených v článku 2 ods. 1 a 2 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV z 13. júna 2002[68];

p) „teroristické trestné činy“ sú trestné činy podľa vnútroštátneho práva uvedené v článkoch 1 až 4 rámcového rozhodnutia 2002/475/SVV z 13. júna 2002[69];

Článok 4
Technická architektúra a spôsoby prevádzkovania SIS

1. SIS pozostáva z týchto častí:

a) centrálny systém („centrálny SIS“), ktorý pozostáva z:

– technickej pomocnej jednotky („CS-SIS“), ktorá obsahuje databázu („databáza SIS“);

– jednotného národného rozhrania („NI-SIS“);

b) národný systém („N.SIS“) v každom členskom štáte, ktorý sa skladá z národných dátových systémov, ktoré komunikujú s centrálnym SIS. N.SIS obsahuje súbor údajov („národná kópia“), ktorý obsahuje úplnú alebo čiastočnú kópiu databázy SIS, ako aj záložnú kópiu N.SIS. N.SIS a jeho záložnú kópiu možno používať súčasne s cieľom zabezpečiť nepretržitú dostupnosť pre koncových používateľov;

c) komunikačnej infraštruktúry medzi CS-SIS a NI-SIS („komunikačná infraštruktúra“), ktorou sa zabezpečuje šifrovaná virtuálna sieť vyhradená pre údaje SIS a výmenu údajov medzi útvarmi SIRENE, ako sa uvádza v článku 7 ods. 2;

2. Údaje SIS sa vkladajú, aktualizujú, vymazávajú a hľadajú pomocou rôznych systémov N.SIS. Na účely vykonávania automatizovaných vyhľadávaní na území každého členského štátu je dostupná úplná alebo čiastočná národná kópia. Čiastočná národná kópia obsahuje aspoň údaje uvedené v článku 20 ods. 2 písm. a) až v) tohto nariadenia. Nesmie byť možné vyhľadávať v súboroch údajov, ktoré sú uložené v N.SIS iných členských štátov.

[68] Rámcové rozhodnutie Rady (2002/584/SVV) z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1).

[69] Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

3. CS-SIS vykonáva technický dohľad a správu a udržiava záložnú kópiu CS-SIS, ktorou možno zabezpečiť všetky funkcie hlavnej CS-SIS v prípade zlyhania tohto systému. CS-SIS a záložná kópia CS-SIS sa nachádzajú na dvoch technických pracoviskách Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorá bola zriadená nariadením (EÚ) č. 1077/2011[70] (ďalej len „agentúra“). CS-SIS alebo záložná kópia CS-SIS môžu obsahovať ďalšiu kópiu databázy SIS a možno ich používať súčasne v aktívnej prevádzke za predpokladu, že obe z nich sú schopné spracovať všetky transakcie súvisiace so zápismi v SIS.

4. CS-SIS poskytuje služby potrebné na vkladanie a spracúvanie údajov SIS vrátane vyhľadávania v databáze SIS. CS-SIS zabezpečuje:

   a) online aktualizáciu národných kópií;

   b) synchronizáciu a súlad medzi národnými kópiami a databázou SIS;

   c) operácie na inicializáciu a obnovenie národných kópií;

   d) nepretržitú dostupnosť.

Článok 5
Náklady

1. Náklady na prevádzku, údržbu a ďalší vývoj centrálneho SIS a komunikačnej infraštruktúry znáša všeobecný rozpočet Európskej únie.

2. Tieto náklady zahŕňajú práce týkajúce sa CS-SIS, ktorými sa zabezpečí poskytovanie služieb uvedených v článku 4 ods. 4.

3. Náklady na zriadenie, prevádzku, údržbu a ďalší vývoj každého N.SIS znáša dotknutý členský štát.

KAPITOLA II

POVINNOSTI ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Článok 6
Národné systémy

Každý členský štát je zodpovedný za zriadenie, prevádzku, údržbu a ďalší vývoj svojho N.SIS a jeho prepojenie s NI-SIS.

[70] Vytvorená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

Každý členský štát je zodpovedný za zabezpečenie nepretržitej prevádzky N.SIS, jeho prepojenia s NI-SIS a nepretržitú dostupnosť údajov SIS pre konečných používateľov.

Článok 7
Úrad N.SIS a útvar SIRENE

1. Každý členský štát určí orgán („úrad N.SIS“), ktorý nesie hlavnú zodpovednosť za N.SIS.

   Uvedený orgán je zodpovedný za hladkú prevádzku a bezpečnosť N.SIS, zabezpečuje prístup príslušných orgánov k SIS a prijíma opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s ustanoveniami tohto nariadenia. Zodpovedá za zabezpečenie toho, aby boli všetky funkcie SIS riadne dostupné koncovým používateľom.

   Každý členský štát zasiela svoje zápisy prostredníctvom svojho úradu N.SIS.

2. Každý členský štát určí orgán, ktorý bude v súlade s ustanoveniami príručky SIRENE uvedenej v článku 8 zabezpečovať výmenu a dostupnosť všetkých doplňujúcich informácií („útvar SIRENE“).

   Tieto útvary tiež koordinujú overovanie kvality informácií vkladaných do SIS. Na tieto účely majú prístup k údajom spracúvaným v SIS.

3. Členské štáty informujú agentúru o svojom úrade N.SIS II a útvare SIRENE. Agentúra uverejní ich zoznam spolu so zoznamom uvedeným v článku 36 ods. 8.

Článok 8
Výmena doplňujúcich informácií

1. Doplňujúce informácie sa vymieňajú v súlade s ustanoveniami príručky SIRENE prostredníctvom komunikačnej infraštruktúry. Členské štáty poskytnú potrebné technické a personálne zdroje na zabezpečenie nepretržitej dostupnosti a výmeny doplňujúcich informácií. Ak nie je komunikačná infraštruktúra dostupná, členské štáty môžu na výmenu doplňujúcich informácií použiť iné primerane zabezpečené technické prostriedky.

2. Doplňujúce informácie sa používajú výhradne na účel, na ktorý sa preniesli v súlade s článkom 43, pokiaľ sa od členského štátu, ktorý vydal zápis, nezíska predchádzajúci súhlas.

3. Útvary SIRENE plnia svoje úlohy rýchlo a efektívne, najmä tým, že na žiadosť odpovedajú čo najskôr, najneskôr však do 12 hodín od doručenia žiadosti.

4. Podrobné pravidlá výmeny doplňujúcich informácií sa prijmú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2 v podobe príručky s názvom „príručka SIRENE“.

Článok 9
Technická a funkčná zhoda

1. Každý členský štát spĺňa pri zriaďovaní svojho N.SIS spoločné normy, protokoly a technické postupy stanovené na zabezpečenie zlučiteľnosti svojho N.SIS s CS-SIS na účely rýchleho a účinného prenosu údajov. Tieto spoločné normy, protokoly a technické postupy sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

2. Členské štáty prostredníctvom služieb, ktoré poskytuje CS-SIS, a automatickej aktualizácie uvedenej v článku 4 ods. 4 zabezpečia, aby boli údaje uložené v ich národných kópiách totožné a v súlade s databázou SIS a aby bol výsledok vyhľadávania v ich národných kópiách rovnocenný s výsledkom vyhľadávania v databáze SIS. Koncovým používateľom sa poskytnú údaje potrebné na plnenie ich úloh, najmä všetky údaje potrebné na identifikáciu dotknutej osoby a prijatie potrebných opatrení.

Článok 10
Bezpečnosť – členské štáty

1. Každý členský štát prijme vo vzťahu k svojmu N.SIS potrebné opatrenia vrátane bezpečnostného plánu, plánu na zabezpečenie kontinuity činností a plánu obnovy systému po zlyhaní s cieľom:

   a) fyzicky chrániť údaje, a to aj prostredníctvom vypracovania pohotovostných plánov na ochranu kritickej infraštruktúry;

   b) zabrániť prístupu neoprávnených osôb k zariadeniam na spracúvanie osobných údajov (kontrola prístupu k zariadeniam);

   c) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov (kontrola nosičov údajov);

   d) zabrániť neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenej kontrole, pozmeňovaniu alebo vymazaniu uložených osobných údajov (kontrola uloženia);

   e) zabrániť použitiu systémov automatizovaného spracúvania údajov neoprávnenými osobami pomocou zariadenia na prenos údajov (kontrola používateľov);

   f) zabezpečiť, aby mali osoby oprávnené používať systémy automatizovaného spracúvania údajov prístup výlučne k údajom, na ktoré sa vzťahuje ich oprávnenie, a len s individuálnou a jedinečnou totožnosťou používateľa a v režime tajného prístupu (kontrola prístupu k údajom);

   g) zabezpečiť, aby všetky orgány s právom na prístup k SIS alebo zariadeniam na spracúvanie údajov vytvárali profily, ktoré opisujú funkcie a povinnosti osôb oprávnených pristupovať k údajom, vkladať, aktualizovať, vymazávať a vyhľadávať v nich, a bezodkladne sprístupňovali tieto profily vnútroštátnym dozorným orgánom uvedeným v článku 50 ods. 1 na ich žiadosť;

h) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a určiť, ktorým orgánom sa môžu osobné údaje preniesť prostredníctvom zariadenia na prenos údajov (kontrola prenosu údajov);

i) zabezpečiť, aby bolo možné dodatočne overiť a stanoviť, ktoré osobné údaje sa vložili do systémov automatizovaného spracovania údajov, kedy sa vložili a kto a na aký účel ich tam vložil (kontrola vkladania);

j) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazávaniu osobných údajov pri prenosoch osobných údajov alebo pri preprave nosičov údajov, a to najmä vhodnými technikami šifrovania (kontrola prepravy);

k) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijímať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania (vnútorný audit).

2. Členské štáty prijmú opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o bezpečnosť v súvislosti so spracúvaním a výmenou doplňujúcich informácií vrátane zabezpečenia priestorov útvaru SIRENE.

3. Členské štáty prijmú opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o bezpečnosť v súvislosti so spracúvaním údajov SIS orgánmi, ktoré sú uvedené v článku 29.

Článok 11
Dôvernosť – členské štáty

Každý členský štát uplatňuje v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi na všetky osoby a orgány, od ktorých sa vyžaduje práca s údajmi a doplňujúcimi informáciami SIS, vlastné pravidlá týkajúce sa služobného tajomstva alebo inej rovnocennej povinnosti zachovávať dôvernosť. Táto povinnosť sa uplatňuje aj po odchode týchto osôb z funkcie alebo zamestnania, alebo po skončení činnosti týchto orgánov.

Článok 12
Vedenie záznamov na vnútroštátnej úrovni

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa každý prístup k osobným údajom a všetky výmeny osobných údajov v rámci CS-SIS zaznamenávali v ich N.SIS na účely overenia zákonnosti vyhľadávania, sledovania zákonnosti spracúvania údajov, vnútorného monitorovania a zabezpečenia riadneho fungovania N.SIS a integrity a bezpečnosti údajov.

2. V príslušných záznamoch sa uvádza predovšetkým história zápisov, dátum a čas spracovania údajov, druh údajov, ktoré sa použili na vyhľadávanie, odkaz na druh prenesených údajov a názov príslušného orgánu aj meno osoby zodpovednej za spracovanie týchto údajov.

3. Ak sa vyhľadáva prostredníctvom daktyloskopických údajov alebo podoby tváre v súlade s článkom 22, v záznamoch sa uvádza predovšetkým druh údajov, ktoré sa

použili na vyhľadávanie, odkaz na druh prenesených údajov a názov príslušného orgánu aj meno osoby zodpovednej za spracovanie týchto údajov.

4. Záznamy sa môžu použiť len na účely uvedené v odseku 1 a vymažú sa najskôr po jednom roku a najneskôr po troch rokoch od ich vytvorenia.

5. Záznamy možno uchovať dlhšie, ak sú potrebné na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú.

6. Príslušné vnútroštátne orgány zodpovedné za overovanie zákonnosti vyhľadávania, monitorovanie zákonnosti spracúvania údajov, vnútorné monitorovanie a zabezpečenie riadneho fungovania N.SIS a integrity a bezpečnosti údajov majú v rámci svojich právomocí a na vlastnú žiadosť prístup k týmto záznamom, aby si mohli plniť svoje povinnosti.

Článok 13
Vnútorné monitorovanie

Členské štáty zabezpečia, aby každý orgán oprávnený na prístup k údajom SIS prijal opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto nariadením a prípadne spolupracoval s národným dozorným orgánom.

Článok 14
Odborná príprava zamestnancov

Zamestnanci orgánov, ktoré majú právo na prístup k SIS, absolvujú predtým, ako dostanú oprávnenie na spracúvanie údajov uložených v SIS, a pravidelne po získaní prístupu k údajom SIS primeranú odbornú prípravu týkajúcu sa bezpečnosti údajov, pravidiel ochrany údajov a postupov spracúvania údajov, ako sa uvádza v príručke SIRENE. Zamestnanci sú informovaní o všetkých relevantných trestných činoch a sankciách.

KAPITOLA III

POVINNOSTI AGENTÚRY

Článok 15
Prevádzkové riadenie

1. Agentúra je zodpovedná za prevádzkové riadenie centrálneho SIS. Agentúra v spolupráci s členskými štátmi zabezpečí, aby sa pre centrálny SIS po analýze nákladov a výnosov používali vždy najmodernejšie technológie.

2. Zodpovedá aj za tieto úlohy súvisiace s komunikačnou infraštruktúrou:

   a) dozor;

   b) bezpečnosť;

c) koordinácia vzťahov medzi členskými štátmi a poskytovateľom.

3. Komisia je zodpovedná za všetky ostatné úlohy súvisiace s komunikačnou infraštruktúrou, najmä:

a) úlohy týkajúce sa plnenia rozpočtu;

b) nadobúdanie a obnovovanie;

c) zmluvné záležitosti.

4. Agentúra je zodpovedná aj za tieto úlohy súvisiace s útvarmi SIRENE a komunikáciou medzi útvarmi SIRENE:

a) koordinácia a riadenie testovania;

b) uchovávanie a aktualizácia technických špecifikácií výmeny doplňujúcich informácií medzi útvarmi SIRENE a komunikačnou infraštruktúrou, ako aj riadenie vplyvu technických zmien, ktoré vplývajú aj na SIS, aj na výmenu doplňujúcich informácií medzi útvarmi SIRENE.

5. Agentúra vypracuje a uchováva mechanizmus a postupy na vykonávanie kontrol kvality údajov v CS-SIS a pravidelne podáva správy členským štátom. Agentúra podáva Komisii pravidelné správy o problémoch, ktoré sa vyskytli, a o členských štátoch, ktorých sa týkali. Tento mechanizmus, postupy a výklad súladu s požiadavkami na kvalitu údajov sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

6. Prevádzkové riadenie centrálneho SIS pozostáva zo všetkých úloh potrebných na to, aby centrálny SIS fungoval 24 hodín denne počas 7 dní v týždni v súlade s týmto nariadením, najmä z údržby a technického vývoja potrebného na bezporuchovú prevádzku systému. Tieto úlohy zahŕňajú aj testovacie činnosti, ktorými sa zabezpečí, aby centrálny SIS a národné systémy fungovali v súlade s technickými požiadavkami a požiadavkami na funkčnosť podľa článku 9 tohto nariadenia.

Článok 16
Bezpečnosť

1. Agentúra prijme pre centrálny SIS a komunikačnú infraštruktúru potrebné opatrenia vrátane bezpečnostného plánu, plánu na zabezpečenie kontinuity činností a plánu obnovy po zlyhaní s cieľom:

a) fyzicky chrániť údaje, a to aj prostredníctvom vypracovania pohotovostných plánov na ochranu kritickej infraštruktúry;

b) zabrániť prístupu neoprávnených osôb k zariadeniam na spracúvanie osobných údajov (kontrola prístupu k zariadeniam);

c) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov (kontrola nosičov údajov);

d) zabrániť neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenej kontrole, pozmeňovaniu alebo vymazaniu uložených osobných údajov (kontrola uloženia);

e) zabrániť použitiu systémov automatizovaného spracúvania údajov neoprávnenými osobami pomocou zariadenia na prenos údajov (kontrola používateľov);

f) zabezpečiť, aby mali osoby oprávnené používať systémy automatizovaného spracúvania údajov prístup výlučne k údajom, na ktoré sa vzťahuje ich oprávnenie, a len s individuálnou a jedinečnou totožnosťou používateľa a v režime tajného prístupu (kontrola prístupu k údajom);

g) vytvoriť profily, ktoré opisujú funkcie a povinnosti osôb oprávnených na prístup k údajom alebo k zariadeniam na spracúvanie údajov, a bezodkladne sprístupniť tieto profily Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov uvedenému v článku 51 na jeho žiadosť (personálne profily);

h) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a určiť, ktorým orgánom sa môžu osobné údaje preniesť prostredníctvom zariadenia na prenos údajov (kontrola prenosu údajov);

i) zabezpečiť, aby bolo možné dodatočne overiť a stanoviť, ktoré osobné údaje sa vložili do systémov automatizovaného spracovania údajov, kedy sa vložili a kto ich tam vložil (kontrola vkladania);

j) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazávaniu osobných údajov pri prenosoch osobných údajov alebo pri preprave nosičov údajov, a to najmä vhodnými technikami šifrovania (kontrola prepravy);

k) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijímať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania s cieľom zabezpečiť súlad s týmto nariadením (vnútorný audit).

2. Agentúra prijme opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o bezpečnosť v súvislosti so spracúvaním a výmenou doplňujúcich informácií komunikačnou infraštruktúrou.

Článok 17
Dôvernosť – agentúra

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, uplatňuje agentúra na všetkých svojich zamestnancov, od ktorých sa vyžaduje práca s údajmi SIS, vhodné predpisy týkajúce sa služobného tajomstva alebo inej rovnocennej povinnosti zachovávať dôvernosť na úrovni porovnateľnej s úrovňou ustanovenou v článku 11 tohto nariadenia. Táto povinnosť sa uplatňuje aj po odchode týchto osôb z funkcie alebo zamestnania, alebo po skončení ich činností.

2. Agentúra prijme opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o dôvernosť v súvislosti s výmenou doplňujúcich informácií komunikačnou infraštruktúrou.

Článok 18
Vedenie záznamov na centrálnej úrovni

1. Agentúra zabezpečí, aby sa každý prístup k osobným údajom a každá výmena osobných údajov v rámci CS-SIS zaznamenali na účely uvedené v článku 12 ods. 1.

2. V príslušných záznamoch sa uvádza predovšetkým história zápisov, dátum a čas prenesených údajov, druh údajov, ktoré sa použili na vyhľadávania, odkaz na druh prenesených údajov a názov príslušného orgánu zodpovedného za spracovanie týchto údajov.

3. Ak sa vyhľadáva prostredníctvom daktyloskopických údajov alebo podoby tváre v súlade s článkom 22 a 28, v záznamoch sa uvádza predovšetkým druh údajov, ktoré sa použili na vyhľadávanie, odkaz na druh prenesených údajov a názov príslušného orgánu aj meno osoby zodpovednej za spracovanie týchto údajov.

4. Záznamy sa môžu použiť len na účely uvedené v odseku 1 a vymažú sa najskôr po jednom roku a najneskôr po troch rokoch od ich vytvorenia. Záznamy, ktoré obsahujú históriu zápisov, sa vymažú jeden až tri roky po vymazaní týchto zápisov.

5. Záznamy možno uchovať dlhšie, ak sú potrebné na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú.

6. Príslušné orgány zodpovedné za overovanie zákonnosti vyhľadávania, monitorovanie zákonnosti spracúvania údajov, vnútorné monitorovanie a zabezpečenie riadneho fungovania CS-SIS a integrity a bezpečnosti údajov majú v rámci svojich právomocí a na vlastnú žiadosť prístup k takýmto záznamom, aby si mohli plniť svoje povinnosti.

KAPITOLA IV:

INFORMÁCIE PRE VEREJNOSŤ

Článok 19
Informačné kampane o SIS

Komisia v spolupráci s vnútroštátnymi dozornými orgánmi a európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov pravidelne realizuje kampane, ktorými informuje verejnosť o cieľoch SIS, uložených údajoch, orgánoch, ktoré majú prístup do SIS, a právach dotknutých osôb. Členské štáty v spolupráci so svojimi národnými dozornými orgánmi vypracúvajú a vykonávajú politiky potrebné na všeobecné informovanie svojich občanov o SIS.

KAPITOLA V

ZÁPISY VYDANÉ V SÚVISLOSTI SO ŠTÁTNYMI PRÍSLUŠNÍKMI TRETÍCH KRAJÍN NA ÚČEL ODOPRETIA VSTUPU A POBYTU

Článok 20
Kategórie údajov

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 ods. 1 alebo ustanovenia tohto nariadenia o uchovávaní dodatočných údajov, obsahuje SIS výlučne tie kategórie údajov, ktoré dodáva každý členský štát a ktoré sú potrebné na účely ustanovené v článku 24.

2. Informácie o osobách, o ktorých bol vydaný zápis, sa skladajú iba z týchto údajov:

   a) priezvisko/priezviská;

   b) meno/mená;

   c) rodné meno/mená;

   d) v minulosti používané mená a prezývky;

   e) všetky zvláštne, objektívne a nemenné fyzické znaky;

   f) miesto narodenia,

   g) dátum narodenia;

   h) pohlavie;

   i) štátna príslušnosť/štátne príslušnosti;

   j) skutočnosť, či je dotknutá osoba ozbrojená, násilná, na úteku alebo sa podieľa na činoch uvedených v článkoch 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu;

   k) dôvod vydania zápisu;

   l) orgán, ktorý vydáva zápis;

   m) odkaz na rozhodnutie, na základe ktorého sa zápis vydal;

   n) opatrenia, ktoré sa majú prijať;

   o) prepojenie/prepojenia na iné zápisy vydané v SIS podľa článku 38;

   p) skutočnosť, či je dotknutá osoba rodinným príslušníkom občana EÚ alebo inej osoby, ktorá požíva právo na voľný pohyb, ako sa uvádza v článku 25;

   q) skutočnosť, či je základom rozhodnutia o odopretí vstupu:

– odsúdenie v minulosti, ako sa uvádza v článku 24 ods. 2 písm. a);

– závažná bezpečnostná hrozba, ako sa uvádza v článku 24 ods. 2 písm. b);

– zákaz vstupu, ako sa uvádza v článku 24 ods. 3; alebo

– reštriktívne opatrenie, ako sa uvádza v článku 27;

r) druh trestného činu (v prípade zápisov vydaných podľa článku 24 ods. 2 tohto nariadenia);

s) kategória dokladu totožnosti osoby;

t) krajina, ktorá vydala doklad totožnosti osoby;

u) číslo/čísla dokladu totožnosti osoby;

v) dátum vydania dokladu totožnosti osoby;

w) fotografie a podoby tváre;

x) daktyloskopické údaje;

y) farebná kópia dokladu totožnosti.

3. Technické pravidlá potrebné na vkladanie, aktualizáciu, vymazávanie údajov a vyhľadávanie v údajoch uvedených v odseku 2 sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

4. Technické pravidlá potrebné na vyhľadávanie v údajoch uvedených v odseku 2 sa stanovia a vypracujú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2. Tieto technické pravidlá sú podobné pre vyhľadávanie v CS-SIS, v národných kópiách a technických kópiách, ako sa uvádza v článku 36, a sú založené na spoločných normách, ktoré sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

Článok 21
Primeranosť

1. Pred vydaním zápisu a pri predlžovaní jeho platnosti členský štát určí, či je daný prípad primeraný, relevantný a dostatočne dôležitý na vloženie zápisu do SIS.

2. Ak ide o trestný čin uvedený v článku 1 až 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu, členské štáty pri uplatňovaní článku 24 ods. 2 vytvárajú takýto zápis týkajúci sa štátneho príslušníka tretej krajiny za akýchkoľvek okolností[71].

[71] Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

Článok 22

Osobitné pravidlá pre vkladanie fotografií, podôb tváre a daktyloskopických údajov

1. Údaje uvedené v článku 20 ods. 2 písm. w) a x) sa do SIS vkladajú až po kontrole kvality, aby sa zaistilo, že spĺňajú minimálne štandardy pre kvalitu údajov.

2. Pre ukladanie údajov uvedených v odseku 1 sa stanovia štandardy pre kvalitu. Špecifikácie týchto štandardov sa stanovia prostredníctvom vykonávacích opatrení a aktualizujú sa v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

Článok 23

Požiadavka na vloženie zápisu

1. Zápis sa nesmie vložiť bez údajov uvedených v článku 20 ods. 2 písm. a), g), k), m), n) a q). Ak je zápis založený na rozhodnutí prijatom podľa článku 24 ods. 2, vložia sa aj údaje uvedené v článku 20 ods. 2 písm. r).

2. Vložia aj všetky ostatné údaje uvedené v článku 20 ods. 2, ak sú dostupné.

Článok 24

Podmienky vydávania zápisov o odopretí vstupu a pobytu

1. Údaje o štátnych príslušníkoch tretích krajín, o ktorých bol vydaný zápis na účely odopretia vstupu a pobytu, sa vkladajú do SIS na základe vnútroštátneho zápisu, ktorý je založený na rozhodnutí, ktoré po individuálnom posúdení prijali príslušné správne alebo justičné orgány v súlade s procesnými predpismi ustanovenými vo vnútroštátnom právne. Odvolania proti takýmto rozhodnutiam sa podávajú v súlade s vnútroštátnym právom.

2. Zápis sa vloží, ak je rozhodnutie uvedené v odseku 1 založené na hrozbe, ktorú môže predstavovať prítomnosť dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny na území členského štátu pre verejný poriadok alebo verejnú bezpečnosť, alebo národnú bezpečnosť. Táto situácia vzniká najmä v prípade:

   a) štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý bol v členskom štáte odsúdený za trestný čin, ktorý sa trestá trestom odňatia slobody v trvaní najmenej jeden rok;

   b) štátneho príslušníka tretej krajiny, v súvislosti s ktorým existujú vážne dôvody domnievať sa, že spáchal závažný trestný čin, alebo v súvislosti s ktorým existujú jasné náznaky úmyslu spáchať takýto trestný čin na území členského štátu.

3. Zápis sa vloží, ak v prípade rozhodnutia uvedeného v odseku 1 ide o zákaz vstupu vydaný v súlade s postupmi podľa smernice 2008/115/ES. Členský štát, ktorý vydal zápis, zabezpečí, aby pri návrate dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny už bol daný zápis vložený v SIS a aktívny. Potvrdenie o návrate sa oznámi členskému štátu, ktorý vydal zápis, v súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2018/xxx [nariadenie o návrate].

Článok 25
Podmienky vkladania zápisov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí požívajú právo na voľný pohyb v rámci Únie

1. Zápis o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, ktorý požíva právo na voľný pohyb v rámci Únie v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES[72], sa vkladá v súlade s opatreniami prijatými na vykonanie uvedenej smernice.

2. V prípade pozitívnej lustrácie zápisu podľa článku 24 týkajúceho sa štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý požíva právo na voľný pohyb v rámci Únie, vykonávajúci členský štát okamžite konzultuje s členským štátom, ktorý vydal zápis, prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií s cieľom bezodkladne určiť opatrenia, ktoré sa majú prijať.

Článok 26
Postup konzultácií

1. Ak členský štát zvažuje udelenie povolenia na pobyt alebo iného povolenia, ktorým sa poskytuje právo zdržiavať sa štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ktorý je predmetom zápisu na účely odopretia vstupu a pobytu, ktorý vložil iný členský štát, najprv konzultuje s členským štátom, ktorý vydal zápis, prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií a zohľadní jeho záujmy. Členský štát, ktorý vydal zápis, poskytne konkrétnu odpoveď do siedmich dní. Ak sa členský štát, ktorý zvažuje udelenie povolenia na pobyt alebo iného povolenia, ktorým sa poskytuje právo zdržiavať sa, rozhodne udeliť ho, zápis na účely odopretia vstupu a pobytu sa vymaže.

2. Ak členský zvažuje vloženie zápisu na účely odopretia vstupu a pobytu týkajúceho sa štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý je držiteľom platného povolenia na pobyt alebo iného povolenia, ktorým sa mu poskytuje právo zdržiavať sa, vydaného iným členským štátom, najprv konzultuje s členským štátom, ktorý vydal zápis, prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií a zohľadní jeho záujmy. Členský štát, ktorý povolenie vydal, poskytne konkrétnu odpoveď do siedmich dní. Ak členský štát, ktorý povolenie vydal, rozhodne, že ho ponechá, zápis na účely odopretia vstupu a pobytu sa nevloží.

3. V prípade pozitívnej lustrácie zápisu na účely odopretia vstupu a pobytu týkajúceho sa štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý je držiteľom platného povolenia zdržiavať sa alebo iného povolenia, ktorým sa poskytuje právo zdržiavať sa, vykonávajúci členský štát okamžite konzultuje s členským štátom, ktorý vydal povolenie na pobyt, a členským štátom, ktorý vložil zápis, prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií, aby bezodkladne rozhodol, či možno dané opatrenie prijať. Ak sa rozhodne, že sa povolenie na pobyt ponechá, zápis sa vymaže.

4. Členské štáty každoročne poskytujú agentúre štatistiky o poradách uskutočnených v súlade s odsekmi 1 až 3.

[72] Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77.

Článok 27

Podmienky vydávania zápisov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú reštriktívne opatrenia

1. Zápisy o štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí podliehajú reštriktívnemu opatreniu, ktorého cieľom je zabrániť vstupu na územie členských štátov alebo prechodu cez toto územie, ktoré sa prijalo v súlade právnymi aktmi, ktoré prijala Rada, vrátane opatrení, ktorými sa vykonáva zákaz cestovania vydaný Bezpečnostnou radou Organizácie Spojených národov, sa vkladajú do SIS na účely odopretia vstupu a pobytu, pokiaľ spĺňajú požiadavky na kvalitu údajov.

2. Členský štát zodpovedný za vkladanie, aktualizáciu a vymazávanie takýchto zápisov v mene všetkých členských štátov, sa určí v čase prijatia príslušného opatrenia prijímaného v súlade s článkom 29 Zmluvy o Európskej únii. Postup na určenie zodpovedného členského štátu sa stanoví a vypracuje prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

KAPITOLA VI

VYHĽADÁVANIE POMOCOU BIOMETRICKÝCH ÚDAJOV

Článok 28

Osobitné pravidlá pre overovanie alebo vyhľadávanie pomocou fotografií, podôb tváre a daktyloskopických údajov

1. Fotografie, podoby tváre a daktyloskopické údaje sa získavajú z SIS na overenie totožnosti osoby nájdenej na základe alfanumerického vyhľadávania v SIS.

2. Daktyloskopické údaje možno takisto použiť na zistenie totožnosti osoby. Daktyloskopické údaje uložené v SIS sa používajú na účely identifikácie, ak totožnosť osoby nemožno zistiť iným spôsobom.

3. Daktyloskopické údaje uložené v SIS v súvislosti so zápismi vydanými podľa článku 24 možno tiež vyhľadávať pomocou úplného alebo neúplného súboru odtlačkov prstov alebo odtlačkov dlaní, ktoré sa odhalili na mieste vyšetrovaných trestných činov, a ak je možné s veľkou pravdepodobnosťou predpokladať, že patria páchateľovi trestného činu, a to za predpokladu, že príslušné orgány nie sú schopné stanoviť totožnosť osoby pomocou akejkoľvek inej vnútroštátnej, európskej alebo medzinárodnej databázy.

4. Fotografie a podoby tváre sa môžu používať na zistenie totožnosti osoby, hneď ako to bude technicky možné, pričom sa musí zároveň zabezpečiť vysoký stupeň spoľahlivosti identifikácie. Identifikácia na základe fotografií alebo podôb tváre sa používa len na riadnych hraničných priechodoch, na ktorých sa používajú samoobslužné systémy a automatizované systémy hraničnej kontroly.

KAPITOLA VII

PRÁVO NA PRÍSTUP K ZÁPISOM A UCHOVÁVANIE ZÁPISOV

Článok 29
Orgány s právom na prístup k zápisom

1. Prístup k údajom vloženým do SIS a právo na vyhľadávanie v takýchto údajoch priamo alebo v kópiách údajov SIS sú vyhradené orgánom zodpovedným za identifikáciu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely:

   a) kontroly hraníc v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc);

   b) policajných a colných kontrol vykonávaných v dotknutom členskom štáte a koordinácie takýchto kontrol určenými orgánmi;

   c) ďalších činností v oblasti presadzovania práva vykonávaných na účely prevencie, odhaľovania a vyšetrovania trestných činov v dotknutom členskom štáte;

   d) skúmania podmienok a prijímania rozhodnutí týkajúcich sa vstupu štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a ich pobytu na ňom, povolení na pobyt a dlhodobých víz, ako aj návratu štátnych príslušníkov tretích krajín;

   e) skúmania žiadostí o víza a prijímania rozhodnutí týkajúcich sa týchto žiadostí vrátane rozhodnutí o zrušení alebo odvolaní víz alebo o predĺžení ich platnosti, v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 810/2009[73].

2. Na účely článku 24 ods. 2 a 3 a článku 27 môžu právo na prístup k údajom vloženým do SIS a právo na priame vyhľadávanie v takýchto údajoch pri výkone svojich úloh, ako je stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch, uplatňovať aj vnútroštátne justičné orgány vrátane tých, ktoré sú zodpovedné za začatie trestného stíhania v trestnom konaní a vyšetrovanie pred vznesením obvinenia, ako aj koordinačné orgány takýchto vnútroštátnych justičných orgánov.

3. Orgány uvedené v odseku 1 písm. d) môžu vykonávať aj právo na prístup k údajom týkajúcim sa dokumentov, ktoré súvisia s osobami, ktoré boli vložené v súlade s článkom 38 ods. 2 písm. j) a k) nariadenia (EÚ) č. 2018/xxx [policajná spolupráca a justičná spolupráca v trestných veciach] a právo vyhľadávať v takýchto údajoch. Prístup týchto orgánov k údajom sa riadi právnymi predpismi každého členského štátu.

---

[73] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

4. Orgány uvedené v tomto článku sa začlenia do zoznamu uvedeného v článku 36 ods. 8.

Článok 30
Prístup Europolu k údajom SIS

1. Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) má v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávanie v nich.

2. Ak Europol pri vyhľadávaní zistí existenciu zápisu v SIS, informuje prostredníctvom kanálov vymedzených nariadením (EÚ) 2016/794 členský štát, ktorý vydal zápis.

3. Používanie informácií získaných prostredníctvom vyhľadávania v SIS podlieha súhlasu dotknutého členského štátu. Ak daný členský štát použitie takýchto informácií povolí, Europol s nimi nakladá podľa nariadenia (EÚ) 2016/794. Europol môže oznamovať takéto informácie tretím krajinám a tretím subjektom iba so súhlasom dotknutého členského štátu.

4. Europol môže požiadať dotknutý členský štát o ďalšie informácie v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794.

5. Europol:

   a) bez toho, aby boli dotknuté odseky 3, 4 a 6, nesmie spájať časti SIS so žiadnym počítačovým systémom na zber a spracovanie údajov, ktorý prevádzkuje Europol alebo ktorý sa prevádzkuje v Europole, prenášať údaje obsiahnuté v častiach SIS, ku ktorým má prístup, do žiadneho takéhoto počítačového systému, ani sťahovať alebo inak kopírovať akúkoľvek časť SIS;

   b) obmedzí prístup k údajom vloženým do SIS na osobitne oprávnených zamestnancov Europolu;

   c) prijme a uplatňuje opatrenia ustanovené v článkoch 10 a 11;

   d) umožní, aby európsky dozorný úradník pre ochranu údajov preskúmal činnosti Europolu pri výkone práva na prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávanie v nich.

6. Údaje sa smú kopírovať len na technické účely, pokiaľ je to potrebné na to, aby riadne oprávnení zamestnanci Europolu uskutočnili priame vyhľadávanie. Ustanovenia tohto nariadenia sa vzťahujú na takéto kópie. Technická kópia sa používa na účely uchovávania údajov SIS počas vyhľadávaní v nich. Údaje sa po vyhľadaní v nich vymažú. Takéto použitia sa nepovažujú za nezákonné sťahovanie alebo kopírovanie údajov SIS. Europol nesmie kopírovať údaje zápisu ani dodatočné údaje, ktoré vydali členské štáty alebo ktoré pochádzajú z CS-SIS, do iných systémov Europolu.

7. Všetky kópie uvedené v odseku 6, ktoré vedú k offline databázam, sa môžu uchovávať najviac 48 hodín. V mimoriadnych situáciách sa táto lehota môže

predĺžiť, až pokiaľ mimoriadna situácia neskončí. Europol oznámi každé takéto predĺženie európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

8. Europol môže prijímať a spracúvať doplňujúce informácie k zodpovedajúcim zápisom SIS za predpokladu, že sa náležite uplatňujú pravidlá spracovávania údajov uvedené v odsekoch 2 až 7.

9. Na účely overenia zákonnosti spracovania údajov, vnútorného monitorovania a zabezpečenia náležitej integrity a bezpečnosti údajov by mal Europol uchovávať záznamy o každom prístupe do SIS a vyhľadávaní v ňom. Takéto záznamy a dokumentácia sa nepovažujú za nezákonné sťahovanie alebo kopírovanie akejkoľvek časti SIS.

Článok 31

Prístup tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, a členov podporných tímov pre riadenie migrácie k údajom SIS

1. V súlade s článkom 40 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2016/1624 majú členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, ako aj členovia podporných tímov pre riadenie migrácie prístup k údajom SIS v rámci svojej právomoci právo na prístup a vyhľadávanie v údajoch vložených do SIS v rámci svojho mandátu.

2. Členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, ako aj členovia podporných tímov pre riadenie migrácie majú prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávajú v nich v súlade s odsekom 1 prostredníctvom technického rozhrania, ktoré vyvinie a spravuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ako sa uvádza v článku 32 ods. 2.

3. Ak člen tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, alebo člen podporných tímov pre riadenie migrácie pri vyhľadávaní zistí existenciu zápisu v SIS, informuje sa o tom členský štát, ktorý vydal zápis. V súlade s článkom 40 nariadenia (EÚ) 2016/1624 môžu členovia uvedených tímov konať na základe zápisu v SIS len podľa pokynov a spravidla v prítomnosti príslušníkov pohraničnej stráže alebo pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, hostiteľského členského štátu, v ktorom takíto členovia tímov pôsobia. Hostiteľský členský štát môže oprávniť členov týchto tímov, aby konali v jeho mene.

4. Každý prípad prístupu a každé vyhľadávanie, ktoré uskutoční člen tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, alebo člen podporných tímov pre riadenie migrácie, sa zaznamená v súlade s ustanoveniami článku 12, a každý prípad, keď použili údaje, ku ktorým uskutočnili prístup, sa zaregistruje.

5. Prístup k údajom vloženým do SIS sa obmedzí na členov tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, alebo členov podporných tímov pre riadenie migrácie a nemožno ho rozšíriť na členov žiadnych iných tímov.

6. Prijmú a uplatňujú sa opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti ustanovené v článkoch 10 a 11.

Článok 32
Prístup Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž k údajom SIS

1. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž má v súlade s článkami 24 a 27 na účely analýzy hrozieb, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie alebo bezpečnosť vonkajších hraníc, právo na prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávanie v nich.

2. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž vyvinie a udržiava na účely článku 31 ods. 2 a na účely odseku 1 tohto článku technické rozhranie, ktoré umožňuje priame spojenie s centrálnym SIS.

3. Ak Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pri vyhľadávaní zistí existenciu zápisu v SIS, informuje o tom členský štát, ktorý vydal zápis.

4. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž má v súlade s článkami 24 a 27 na účely plnenia svojich úloh, ktorými bola poverená nariadením, ktorým sa zriaďuje európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS), právo na prístup k údajom vloženým do SIS a na ich overovanie.

5. Ak Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pri overovaní na účely odseku 2 zistí existenciu zápisu v SIS, uplatňuje sa postup stanovený v článku 22 nariadenia, ktorým sa zriaďuje európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS).

6. Žiadne ustanovenie tohto článku nemožno vykladať tak, že sú ním dotknuté ustanovenia nariadenia (EÚ) 2016/1624 týkajúce sa ochrany údajov a zodpovednosti za akékoľvek neoprávnené alebo nesprávne spracovanie týchto údajov Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž.

7. Každý prípad prístupu a každé vyhľadávanie, ktoré uskutoční Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, sa zaznamená v súlade s ustanoveniami článku 12, a každý prípad, keď sa použili údaje, ku ktorým uskutočnil prístup, sa zaregistruje.

8. Okrem prípadov, keď je to potrebné na plnenie úloh na účely nariadenia, ktorým sa zriaďuje európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS), sa žiadne časti SIS nesmú spájať so žiadnym počítačovým systémom na zber a spracovanie údajov, ktorý prevádzkuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž alebo ktorý sa v nej prevádzkuje, ani sa do žiadneho takéhoto počítačového systému nesmú prenášať údaje obsiahnuté v SIS, ku ktorým má Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž prístup. Žiadna časť SIS sa nesmie sťahovať. Zaznamenávanie prístupov a vyhľadávania sa nepovažuje za sťahovanie alebo kopírovanie údajov SIS.

9. Prijmú a uplatňujú sa opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti ustanovené v článkoch 10 a 11.

Článok 33
Rozsah prístupu

Koncoví používatelia vrátane Europolu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž môžu pristupovať len k tým údajom, ktoré potrebujú na plnenie svojich úloh.

Článok 34
Obdobie uchovávania zápisov

1. Zápisy vložené do SIS podľa tohto nariadenia sa uchovávajú len tak dlho, ako je potrebné na splnenie účelu, na ktorý boli vložené.

2. Členský štát, ktorý vydal zápis, preskúma do piatich rokov od vloženia zápisu do SIS, či je potrebné ďalej ho uchovávať.

3. Každý členský štát stanoví v prípade potreby a v súlade s vnútroštátnym právom kratšie lehoty na preskúmanie.

4. V prípadoch, keď je pracovníkom útvaru SIRENE zodpovedným za koordináciu a overovanie kvality údajov zrejmé, že účel zápisu o osobe bol splnený a zápis by sa mal z SIS vymazať, oznámia to orgánu, ktorý zápis vytvoril, aby ho na túto skutočnosť upozornili. Daný orgán má 30 kalendárnych dní od doručenia takéhoto oznámenia na to, aby uviedol, že zápis vymazal alebo vymaže, alebo aby uviedol dôvody na uchovanie zápisu. V prípade, že táto 30-dňová lehota uplynie bez odpovede, zápis vymažú pracovníci útvaru SIRENE. Útvary SIRENE oznamujú akékoľvek opakujúce sa problémy v tejto oblasti svojmu národnému dozornému orgánu.

5. Členský štát, ktorý vydal zápis, môže v rámci lehoty na preskúmanie po komplexnom individuálnom posúdení, ktoré sa zaznamená, rozhodnúť o tom, že zápis uchová dlhšie, ak je to potrebné na účely, na ktoré sa zápis vydal. V takomto prípade sa odsek 2 uplatňuje aj na predĺženie uchovávania zápisu. Každé predĺženie uchovávania zápisu sa oznámi do CS-SIS.

6. Zápisy sa automaticky vymažú po skončení lehoty na preskúmanie uvedenej v odseku 2, pokiaľ členský štát, ktorý vydal zápis, neoznámi predĺženie jeho uchovávania do CS-SIS podľa odseku 5. CS-SIS automaticky informuje členské štáty o plánovaných vymazávaniach údajov zo systému štyri mesiace vopred.

7. Členské štáty vedú štatistiky o počte zápisov, pri ktorých sa predĺžilo obdobie uchovávania v súlade s odsekom 5.

Článok 35
Vymazávanie zápisov

1. Zápisy o odopretí vstupu a pobytu podľa článku 24 sa vymažú, keď príslušný orgán vezme späť rozhodnutie, na základe ktorého sa zápis vydal, v prípade potreby po postupe konzultácií uvedenom v článku 26.

2. Zápisy týkajúce sa štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí podliehajú reštriktívnemu opatreniu, ako je uvedené v článku 27, sa vymažú, ak sa opatrenie, ktorým sa vykonáva zákaz cestovania, skončí, pozastaví alebo zruší.

3. Zápisy vydané v súvislosti s osobou, ktorá nadobudla štátnu príslušnosť ktoréhokoľvek štátu, ktorého štátni príslušníci požívajú právo na voľný pohyb v rámci Únie, sa vymažú bezodkladne po tom, ako členský štát, ktorý vydal zápis, nadobudne vedomosť o tom, že dotknutá osoba nadobudla takúto štátnu príslušnosť, alebo je o tejto skutočnosti informovaný podľa článku 38.

KAPITOLA VIII

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ SPRACÚVANIA ÚDAJOV

Článok 36
Spracúvanie údajov SIS

1. Členské štáty môžu spracúvať údaje uvedené v článku 20 na účely odopretia vstupu na svoje územia a pobytu na nich.

2. Údaje sa smú kopírovať len na technické účely, pokiaľ je to potrebné na to, aby orgány uvedené v článku 29 uskutočnili priame vyhľadávanie. Ustanovenia tohto nariadenia sa vzťahujú na takéto kópie. Členský štát nesmie kopírovať údaje zo zápisov ani dodatočné údaje, ktoré vydali iné členské štáty, zo svojho N.SIS alebo z CS-SIS, do iných národných dátových súborov.

3. Technické kópie uvedené v odseku 2, ktoré vedú k offline databázam, sa môžu uchovávať najviac 48 hodín. V mimoriadnych situáciách sa táto lehota môže predĺžiť, až pokiaľ sa mimoriadna situácia neskončí.

Technické kópie, ktoré vedú k offline databázam, ktoré majú používať orgány vydávajúce víza, nie sú bez ohľadu na prvý pododsek povolené, a to s výnimkou kópií, ktoré sa vyhotovili na použitie výhradne v mimoriadnych situáciách, keď sieť nefunguje viac ako 24 hodín.

Členské štáty uchovávajú aktuálny súpis týchto kópií, sprístupňujú tento súpis svojim národným dozorným orgánom a zabezpečujú, aby sa v súvislosti s týmito kópiami uplatňovali ustanovenia tohto nariadenia, najmä tie, ktoré sú uvedené v článku 10.

4. Prístup k údajom sa povoľuje výlučne v medziach právomoci vnútroštátnych orgánov uvedených v článku 29 a iba riadne oprávneným pracovníkom.

5. Každé spracúvanie informácií obsiahnutých v SIS na iné účely, ako sú účely, na ktoré boli do SIS vložené, musí súvisieť s konkrétnym prípadom a musí byť odôvodnené potrebou predísť bezprostrednému a závažnému ohrozeniu verejného poriadku a verejnej bezpečnosti, závažnými dôvodmi súvisiacimi s národnou bezpečnosťou alebo predchádzaním závažnej trestnej činnosti. Na tento účel sa musí vopred získať povolenie členského štátu, ktorý vydal zápis.

6. Orgány uvedené v článku 29 ods. 1 písm. d) môžu v súlade s právom každého členského štátu používať údaje týkajúce sa dokumentov, ktoré súvisia s osobami, ktoré boli vložené v súlade s článkom 38 ods. 2 písm. j) a k) nariadenia (EÚ) 2018/xxx.

7. Každé použitie údajov, ktoré nie je v súlade s odsekmi 1 až 6, sa považuje za zneužitie podľa vnútroštátneho práva každého členského štátu.

8. Každý členský štát pošle agentúre zoznam svojich príslušných orgánov, ktoré sú podľa tohto nariadenia oprávnené priamo vyhľadávať v údajoch obsiahnutých v SIS, ako aj akékoľvek zmeny tohto zoznamu. V tomto zozname sa pre každý orgán uvedú údaje, v ktorých môže vyhľadávať, a na aké účely. Agentúra zabezpečí každoročné uverejnenie zoznamu v *Úradnom vestníku Európskej únie.*

9. Pokiaľ sa v práve Únie osobitne neustanovuje inak, na údaje vložené do N.SIS každého členského štátu sa vzťahujú jeho právne predpisy.

Článok 37
SIS a národné súbory

1. Článkom 36 ods. 2 nie je dotknuté právo členského štátu uchovávať vo svojich národných súboroch údaje SIS, v súvislosti s ktorými sa na jeho území prijalo opatrenie. Takéto údaje sa uchovávajú vo národných súboroch najviac tri roky, pokiaľ sa osobitnými ustanoveniami vnútroštátneho práva nestanovuje dlhšie obdobie uchovávania.

2. Článkom 36 ods. 2 nie je dotknuté právo členského štátu uchovávať vo svojich národných súboroch údaje, ktoré obsahuje konkrétny zápis, ktorý on sám vydal v SIS.

Článok 38
Oznamovanie nevykonania opatrenia na základe zápisu

Ak požadované opatrenie nemožno vykonať, dožiadaný členský štát to bezodkladne oznámi členskému štátu, ktorý vydal zápis.

Článok 39
Kvalita údajov spracúvaných v SIS

1. Členský štát, ktorý vydáva zápis, je zodpovedný za zabezpečenie toho, že údaje sú správne, aktuálne a vložené do SIS v súlade so zákonom.

2. Len členský štát, ktorý vydal zápis, je oprávnený meniť, dopĺňať, opravovať, aktualizovať alebo vymazávať údaje, ktoré vložil.

3. Ak má iný členský štát, ako ten, ktorý vydal zápis, dôkaz, ktorý nasvedčuje tomu, že určitý údaj je nesprávny alebo bol uložený nezákonne, prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií to pri najbližšej príležitosti a najneskôr do desiatich dní od nadobudnutia uvedenej vedomosti oznámi členskému štátu, ktorý vydal zápis.

Členský štát, ktorý vydal zápis, oznámenie overí, a ak je to potrebné, bezodkladne opraví alebo vymaže predmetný údaj.

4. Ak členské štáty nie sú schopné dosiahnuť dohodu do dvoch mesiacov od objavenia dôkazu podľa odseku 3, členský štát, ktorý záznam nevydal, predloží vec na rozhodnutie dotknutým národným dozorným orgánom.

5. Členské štáty si vymenia doplňujúce informácie, ak osoba tvrdí, že nie je osobou, ktorá sa hľadá na základe zápisu. Ak sa výsledkom kontroly preukáže, že naozaj ide o dve rôzne osoby, sťažovateľovi sa oznámia ustanovenia článku 42.

6. Ak už je osoba predmetom zápisu v SIS, členský štát, ktorý vkladá ďalší zápis, sa dohodne o vložení zápisu s členským štátom, ktorý vydal prvý zápis. Dohoda sa dosiahne na základe výmeny doplňujúcich informácií.

Článok 40
Bezpečnostné incidenty

1. Akákoľvek udalosť, ktorá má alebo môže mať vplyv na bezpečnosť SIS a môže spôsobiť poškodenie alebo stratu údajov SIS, sa považuje za bezpečnostný incident, a to najmä ak mohlo dôjsť k prístupu k údajom, alebo mohla byť alebo bola poškodená dostupnosť, integrita a dôvernosť údajov.

2. Bezpečnostné incidenty sa riadia s cieľom zabezpečiť rýchlu, účinnú a správnu reakciu.

3. Členské štáty oznamujú bezpečnostné incidenty Komisii, agentúre a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov. Agentúra oznamuje bezpečnostné incidenty Komisii a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

4. Informácie týkajúce sa bezpečnostného incidentu, ktorý má alebo môže mať vplyv na prevádzku SIS v členskom štáte alebo v agentúre alebo na dostupnosť, integritu a dôvernosť údajov, ktoré vložili alebo poslali iné členské štáty, sa poskytnú týmto členským štátom a oznámia v súlade s plánom riadenia incidentov, ktorý zabezpečuje agentúra.

Článok 41
Rozlišovanie osôb s podobnými znakmi

Ak je pri vkladaní nového zápisu zrejmé, že v SIS sa už nachádza osoba s rovnakými prvkami opisu totožnosti, uplatní sa tento postup:

a) útvar SIRENE sa skontaktuje s orgánom, ktorý žiada vloženie nového zápisu, aby sa objasnilo, či sa zápis týka tej istej osoby;

b) ak sa pri krížovej kontrole zistí, že predmet nového zápisu a osoba, ktorá už je v SIS, sa naozaj zhodujú, útvar SIRENE uplatní postup na vkladanie viacnásobných zápisov, ako je uvedené v článku 39 ods. 6. Ak sa pri kontrole zistí, že v skutočnosti ide o dve rôzne osoby, útvar SIRENE schváli žiadosť

o vloženie druhého zápisu, pričom doplní prvky potrebné na to, aby sa zabránilo akejkoľvek nesprávnej identifikácii.

Článok 42
Dodatočné údaje na účely riešenia prípadov zneužitia totožnosti

1. Ak môže dôjsť k zámene medzi osobou, ktorá má byť skutočne predmetom zápisu, a osobou, ktorej totožnosť bola zneužitá, členský štát, ktorý vydal zápis, doplní pod podmienkou výslovného súhlasu osoby so zneužitou totožnosťou do zápisu údaje o nej s cieľom predísť negatívnym dôsledkom nesprávnej identifikácie.

2. Údaje týkajúce sa osoby, ktorej totožnosť bola zneužitá, sa použijú len na tieto účely:

   a) aby sa príslušnému orgánu umožnilo rozlíšiť osobu, ktorej totožnosť bola zneužitá, od osoby, ktorá má byť skutočne predmetom zápisu;

   b) aby sa osobe, ktorej totožnosť bola zneužitá, umožnilo preukázať jej totožnosť a preukázať, že jej totožnosť bola zneužitá.

3. Na účely tohto článku sa do SIS môžu vkladať a ďalej spracúvať iba tieto osobné údaje:

   a) priezvisko/priezviská;

   b) meno/mená;

   c) rodné meno/mená;

   d) v minulosti používané mená a všetky prezývky, podľa možnosti zadané samostatne;

   e) všetky zvláštne objektívne a fyzické nemenné znaky;

   f) miesto narodenia;

   g) dátum narodenia;

   h) pohlavie;

   i) podoby tváre;

   j) odtlačky prstov;

   k) štátna príslušnosť/štátne príslušnosti;

   l) kategória dokladu totožnosti osoby;

   m) krajina, ktorá vydala doklad totožnosti osoby;

   n) číslo dokladu totožnosti osoby;

   o) dátum vydania dokladu totožnosti osoby;

p) adresa obete;

q) meno otca obete;

r) meno matky obete.

4. Technické pravidlá potrebné na zadávanie a ďalšie spracúvanie údajov uvedených v odseku 3 sa stanovia vykonávacími opatreniami, ktoré sa stanovia a vypracujú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

5. Údaje uvedené v odseku 3 sa vymažú v tom istom čase ako zodpovedajúci zápis alebo skôr, ak o to dotknutá osoba požiada.

6. Právo na prístup k údajom uvedeným v odseku 3 majú iba orgány s právom na prístup k zodpovedajúcemu zápisu. K týmto údajom môžu pristupovať výhradne na účely predchádzania nesprávnej identifikácii.

Článok 43
Prepojenia medzi zápismi

1. Členský štát môže medzi zápismi, ktoré vkladá do SIS, vytvoriť prepojenie. Účelom takéhoto prepojenia je vytvorenie vzťahu medzi dvoma alebo viacerými zápismi.

2. Vytvorenie prepojenia nemá vplyv na konkrétne opatrenie, ktoré sa má prijať na základe každého z prepojených zápisov, ani na obdobie uchovávania každého z prepojených zápisov.

3. Vytvorenie prepojenia nemá vplyv na práva na prístup stanovené v tomto nariadení. Orgány, ktoré nemajú právo na prístup k určitým kategóriám zápisov, nesmú mať možnosť vidieť prepojenie na zápis, ku ktorému nemajú prístup.

4. Členský štát vytvorí prepojenie medzi záznamami, ak vznikne príslušná operačná potreba.

5. Ak sa členský štát domnieva, že vytvorenie prepojenia medzi zápismi iným členským štátom nie je zlučiteľné s jeho vnútroštátnym právom alebo medzinárodnými záväzkami, môže prijať opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby z jeho územia nebol k prepojeniu možný prístup alebo aby k prepojeniu nemali prístup jeho orgány, ak sa nachádzajú mimo jeho územia.

6. Technické pravidlá potrebné na prepájanie zápisov sa stanovia a vypracujú v súlade s postupom preskúmania vymedzeným v článku 55 ods. 2.

Článok 44
Účel a obdobie uchovávania doplňujúcich informácií

1. Na podporu výmeny doplňujúcich informácií členské štáty uchovávajú v útvaroch SIRENE odkaz na rozhodnutia, na základe ktorých sa vydal zápis.

2. Osobné údaje uchovávané v súboroch v útvare SIRENE v dôsledku výmeny informácií sa uchovávajú iba tak dlho, ako je potrebné na dosiahnutie účelu, na ktorý

sa poskytli. V každom prípade sa vymažú najneskôr rok po vymazaní súvisiaceho zápisu z SIS.

3. Odsekom 2 nie je dotknuté právo členského štátu uchovávať v národných súboroch údaje týkajúce sa konkrétneho zápisu, ktorý daný členský štát vydal, alebo zápisu, v súvislosti s ktorým sa prijali opatrenia na jeho území. Obdobie, počas ktorého sa môžu takéto údaje uchovávať v takýchto súboroch, sa upravuje vnútroštátnym právom.

Článok 45
Prenos osobných údajov tretím stranám

Údaje spracúvané v SIS ani súvisiace doplňujúce informácie podľa tohto nariadenia sa nesmú prenášať ani sprístupňovať tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám.

KAPITOLA IX

OCHRANA ÚDAJOV

Článok 46
Uplatniteľné právne predpisy

1. Na spracúvanie osobných údajov agentúrou podľa tohto nariadenia sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 45/2001.

2. Na spracúvanie osobných údajov orgánmi uvedenými v článku 29 tohto nariadenia sa vzťahuje nariadenie 2016/679 za predpokladu, že sa neuplatňujú vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa transponuje smernica (EÚ) 2016/680.

3. Na spracúvanie údajov príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií vrátane ochrany pred ohrozením verejnej bezpečnosti a predchádzania takémuto ohrozeniu sa uplatňujú vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa transponuje smernica (EÚ) 2016/680.

Článok 47
Právo na prístup, opravu nesprávnych údajov a vymazanie nezákonne uložených údajov

1. Právo dotknutých osôb na prístup k údajom, ktoré sa ich týkajú a sú vložené v SIS, a právo na ich opravu alebo vymazanie sa vykonáva v súlade s právom členského štátu, voči ktorému sa tohto práva domáhajú.

2. Ak tak vnútroštátne právo stanovuje, národný dozorný orgán rozhodne, či sa informácie majú oznámiť a akými prostriedkami.

3. Členský štát, ktorý nevydal zápis, môže oznámiť informácie týkajúce sa takýchto údajov, len ak predtým poskytol členskému štátu, ktorý vydal zápis, možnosť predložiť stanovisko. Urobí tak prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií.

4. Členský štát prijme v súlade s vnútroštátnym právom rozhodnutie, že dotknutej osobe neoznámi informácie vôbec alebo len čiastočne, ak a pokiaľ platí, že takéto čiastočné alebo úplné obmedzenie predstavuje potrebné a primerané opatrenie v demokratickej spoločnosti s náležitým zreteľom na základné práva a oprávnené záujmy dotknutej fyzickej osoby, s cieľom:

a) zabrániť mareniu úradného alebo súdneho zisťovania, vyšetrovania alebo konania;

b) zabrániť ohrozovaniu predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo výkonu trestných sankcií;

c) chrániť verejnú bezpečnosť;

d) chrániť národnú bezpečnosť;

e) chrániť práva a slobody iných.

5. Dotknutej osobe sa informácie oznámia čo najskôr a v každom prípade najneskôr do 60 dní odo dňa podania žiadosti o prístup, prípadne skôr, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve.

6. Dotknutej osobe sa oznámi výsledok výkonu jej práva na opravu a vymazanie čo najskôr a v každom prípade najneskôr do troch mesiacov odo dňa podania žiadosti o opravu alebo vymazanie, prípadne skôr, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve.

Článok 48
Právo na informácie

1. Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sú predmetom zápisu vydaného v súlade s týmto nariadením, sa informujú v súlade s článkami 10 a 11 smernice 95/46/ES. Tieto informácie sa poskytujú písomne spolu s kópiou vnútroštátneho rozhodnutia, na základe ktorého sa zápis vydal, alebo s odkazom naň, ako je uvedené v článku 24 ods. 1.

2. Tieto informácie sa neposkytnú:

f) ak:

i) sa osobné údaje nezískali od dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny;

a

ii) preukáže sa, že poskytnutie informácií nie je možné alebo by si vyžadovalo neprimerané úsilie;

g) ak už má dotknutý štátny príslušník tretej krajiny tieto informácie k dispozícii;

h) ak vnútroštátne právo umožňuje obmedzenie práva na informácie, najmä s cieľom zaručiť národnú bezpečnosť, obranu, verejnú bezpečnosť a predchádzanie trestnej činnosti, jej vyšetrovanie, odhaľovanie a stíhanie.

Článok 49
Opravné prostriedky

1. Každá osoba má právo podať na súd alebo orgán príslušný podľa vnútroštátneho práva ktoréhokoľvek členského štátu žalobu o prístup k informáciám, ich opravu, alebo vymazanie, alebo o náhradu škody v súvislosti so zápisom, ktorý sa jej týka.

2. Členské štáty sa spoločne zaväzujú vykonávať konečné rozhodnutia súdov alebo orgánov uvedených v odseku 1 tohto článku bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia článku 53.

3. S cieľom dosiahnuť konzistentný prehľad o tom, ako fungujú opravné prostriedky, sa národné dozorné orgány vyzvú, aby vypracovali štandardný štatistický systém na každoročné vykazovanie týchto údajov:

   a) počet žiadostí o prístup, ktoré dotknuté osoby predložili prevádzkovateľovi, a počet prípadov, v ktorých sa poskytol prístup k údajom;

   b) počet žiadostí o prístup, ktoré dotknuté osoby predložili národnému dozornému orgánu, a počet prípadov, v ktorých sa poskytol prístup k údajom;

   c) počet žiadostí o opravu nepresných údajov a vymazanie nezákonne uložených údajov, ktoré boli predložené prevádzkovateľovi, a počet prípadov, v ktorých sa údaje opravili alebo vymazali;

   d) počet žiadostí o opravu nepresných údajov a o vymazanie nezákonne uložených údajov, ktoré sa predložili národnému dozornému orgánu;

   e) počet vecí prejednávaných na súdoch;

   f) počet vecí, v ktorých súd rozhodol v prospech navrhovateľa aspoň čiastočne;

   g) akékoľvek zistenia o veciach týkajúcich sa vzájomného uznávania konečných rozhodnutí súdov alebo orgánov iných členských štátov o zápisoch vytvorených členským štátom, ktorý vydal zápis.

   Správy národných dozorných orgánov sa postupujú mechanizmu spolupráce stanovenému v článku 52.

Článok 50
Dozor nad N.SIS

1. Každý členský štát zabezpečí, aby zákonnosť spracúvania osobných údajov SIS na jeho území, ich prenos z jeho územia, ako aj výmenu a ďalšie spracúvanie doplňujúcich informácií monitoroval nezávislý národný dozorný orgán alebo orgány, ktoré sám určí a ktorým udelí právomoci uvedené v kapitole VI smernice (EÚ) 2016/680 alebo v kapitole VI nariadenia (EÚ) 2016/679.

2. Národný dozorný orgán zabezpečí, aby sa v súlade s medzinárodnými audítorskými normami vykonal aspoň každé štyri roky audit operácií spracúvania údajov v jeho N.SIS. Audit vykoná buď národný dozorný orgán, alebo ho priamo objedná od nezávislého audítora ochrany údajov. Národný dozorný orgán má vždy kontrolu nad nezávislým audítorom a preberá zaňho zodpovednosť.

3. Členské štáty zabezpečia, aby mal ich národný dozorný orgán dostatočné prostriedky na plnenie úloh, ktorými je poverený na základe tohto nariadenia.

Článok 51
Dozor nad agentúrou

1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zabezpečí, aby sa činnosti agentúry v oblasti spracovania osobných údajov vykonávali v súlade s týmto nariadením. Povinnosti a právomoci uvedené v článkoch 46 a 47 nariadenia (ES) č. 45/2001 sa uplatňujú zodpovedajúcim spôsobom.

2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zabezpečí, aby sa v súlade s medzinárodnými audítorskými normami vykonal aspoň každé štyri roky audit činnosti agentúry v oblasti spracovania osobných údajov. Správa o tomto audite sa pošle Európskemu parlamentu, Rade, agentúre, Komisii a národným dozorným orgánom. Agentúra má pred prijatím správy príležitosť vyjadriť pripomienky.

Článok 52
Spolupráca medzi národnými dozornými orgánmi a európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Národné dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, každý v rámci svojich príslušných právomocí, aktívne spolupracujú v rámci svojich povinností a zabezpečujú koordinovaný dozor nad SIS.

2. Podľa potreby si v rámci svojich príslušných právomocí vymieňajú dôležité informácie, navzájom si pomáhajú pri vykonávaní auditov a inšpekcií, skúmajú ťažkosti pri výklade alebo uplatňovaní tohto nariadenia a iných uplatniteľných legislatívnych aktov Únie, skúmajú problémy, ktoré sa odhalia vykonávaním nezávislého dohľadu alebo výkonom práv dotknutých osôb, vypracúvajú zosúladené návrhy na spoločné riešenia akýchkoľvek problémov a podporujú informovanosť o právach týkajúcich sa ochrany údajov.

3. Na účely stanovené v odseku 2 zasadajú národné dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov aspoň dvakrát ročne v rámci Európskeho výboru pre ochranu údajov zriadeného nariadením (EÚ) 2016/679. Náklady na tieto zasadnutia a súvisiace služby znáša výbor zriadený nariadením (EÚ) 2016/679. Na prvom zasadnutí sa prijme rokovací poriadok. Ďalšie pracovné postupy sa vypracujú spoločne podľa potreby.

4. Výbor zriadený nariadením (EÚ) 2016/679 posiela Európskemu parlamentu, Rade a Komisii každé dva roky spoločnú správu o činnosti v oblasti koordinovaného dozoru.

KAPITOLA X

ZODPOVEDNOSŤ

Článok 53
Zodpovednosť

1. Každý členský štát nesie zodpovednosť za akúkoľvek škodu spôsobenú osobe v dôsledku používania N.SIS. Vzťahuje sa to aj na škodu spôsobenú členským štátom, ktorý vydal zápis, ak vložil nesprávne údaje alebo údaje uložil nezákonne.

2. Ak členský štát, proti ktorému bola podaná žaloba, nie je členským štátom, ktorý vydal zápis, je členský štát, ktorý vydal zápis, na požiadanie povinný uhradiť sumy, ktoré sa vyplatili ako náhrada, pokiaľ členský štát, ktorý požaduje úhradu, nepoužil údaje v rozpore s týmto nariadením.

3. Ak si členský štát akýmkoľvek spôsobom neplnil svoje povinností v zmysle tohto nariadenia a spôsobil tým SIS škodu, zodpovedá za ňu okrem prípadov, keď agentúra alebo iné členské štáty zapojené do SIS neprijali primerané opatrenia na to, aby sa zabránilo vzniku škody alebo aby sa minimalizoval jej dosah.

KAPITOLA XI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 54
Monitorovanie a štatistika

1. Agentúra zabezpečí, aby sa zaviedli postupy na monitorovanie fungovania SIS, pokiaľ ide o dosahovanie cieľov týkajúcich sa výstupov, nákladovej efektívnosti, bezpečnosti a kvality služby.

2. Agentúra má na účely technickej údržby, podávania správ a vypracúvania štatistík prístup k potrebným informáciám týkajúcim sa operácií spracúvania vykonávaných v centrálnom SIS.

3. Agentúra vypracúva denné, mesačné a ročné štatistiky, ktoré obsahujú počet záznamov na kategóriu zápisu, počet pozitívnych lustrácií na kategóriu zápisu, počet vyhľadávaní v SIS a počet prístupov do SIS na účely vkladania, aktualizácie alebo vymazania zápisu celkom a za každý členský štát, ako aj štatistiky o postupe konzultácií uvedenom v článku 26. Tieto štatistiky nesmú obsahovať žiadne osobné údaje. Výročná štatistická správa sa uverejní.

4. Členské štáty, Europol a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž poskytujú agentúre a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 7 a 8.

5. Agentúra poskytuje členským štátom, Komisii, Europolu a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž všetky štatistické správy, ktoré vypracúva. Aby Komisia mohla monitorovať vykonávanie právnych aktov Únie, má možnosť požiadať agentúru, aby poskytla ďalšie osobitné pravidelné alebo ad-hoc štatistické správy o výkonnosti alebo používaní SIS a o komunikácii s útvarmi SIRENE.

6. Na účely odsekov 3 až 5 tohto článku a článku 15 ods. 5 agentúra vo svojich technických priestoroch vytvorí, zavedie a prevádzkuje centrálny register údajov uvedených v odseku 3 tohto článku a v článku 15 ods. 5, ktoré nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a ktoré Komisii a agentúram uvedeným v odseku 5 umožnia získať správy a štatistiky prispôsobené ich požiadavkám. Agentúra udelí členským štátom, Komisii, Europolu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž prístup k centrálnemu registru prostredníctvom zabezpečeného prístupu cez komunikačnú infraštruktúru s kontrolou prístupu a osobitnými profilmi používateľov výhradne na účely vypracúvania správ a štatistík.

   Podrobné pravidlá prevádzky centrálneho registra a pravidlá ochrany údajov a bezpečnosti vzťahujúce sa na register sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení prijatých v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 55 ods. 2.

7. Dva roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé dva roky predloží agentúra Európskemu parlamentu a Rade správu o technickom fungovaní centrálneho SIS a komunikačnej infraštruktúry vrátane ich bezpečnosti a o dvojstrannej a mnohostrannej výmene doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

8. Tri roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie centrálneho SIS a dvojstrannej a mnohostrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi. Takéto celkové hodnotenie obsahuje preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, posúdenie toho, či stále platia východiskové princípy, a posúdenie uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s centrálnym SIS, bezpečnosti centrálneho SIS a všetkých faktorov, ktoré môžu mať vplyv na budúce operácie. Komisia pošle hodnotenie Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 55
Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 56

Zmeny v nariadení (EÚ) č. 515/2014

Nariadenie (EÚ) č. 515/2014[74] sa mení takto:

V článku 6 sa vkladá tento odsek:

„6. Počas fázy vývoja sa členským štátom pridelia dodatočné rozpočtové prostriedky vo výške 36,8 milióna EUR vo forme jednorazového príplatku k ich základným prideleným rozpočtovým prostriedkom, pričom členské štáty použijú tieto prostriedky výhradne na národné systémy SIS, aby sa zabezpečila ich rýchla a efektívna modernizácia v súlade s realizáciou centrálneho SIS, ako sa vyžaduje v nariadení (EÚ) 2018/...[*] a v nariadení (EÚ) 2018/...[**].

[*]Nariadenie o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach (Ú. v. EÚ ...).

[**]Nariadenie (EÚ) 2018/... o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol (Ú. v. EÚ...).“

Článok 57
Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 1987/2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie;

Rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ zo 4. mája 2010 o bezpečnostnom pláne pre centrálny SIS II a komunikačnú infraštruktúru[75].

Článok 25 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda[76].

Článok 58
Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňuje sa odo dňa, ktorý stanoví Komisia po tom, čo:

   a) sa prijmú potrebné vykonávacie opatrenia;

   b) jej členské štáty oznámia, že prijali potrebné technické a právne opatrenia na spracúvanie údajov SIS a výmenu doplňujúcich informácií podľa tohto nariadenia;

   c) jej agentúra oznámi ukončenie všetkých skúšobných činností, pokiaľ ide o CS-SIS a interakciu medzi CS-SIS a N.SIS.

---

74 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

75 Rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ zo 4. mája 2010 o bezpečnostnom pláne pre centrálny SIS II a komunikačnú infraštruktúru (Ú. v. EÚ L 112, 5.5.2010, s. 31).

76 Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19.

3. Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie.

V Bruseli

za Európsky parlament	*za Radu*
predseda	*predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB

1.3. Charakter návrhu/iniciatívy

1.4. Ciele

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.6. Trvanie a finančný vplyv

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Pravidlá týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

2.2. Systém riadenia a kontroly

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

3.2.5. Príspevky od tretích strán

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1987/2006.

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB[77]

Oblasť politiky: Migrácia a vnútorné záležitosti (hlava 18)

1.3. Charakter návrhu/iniciatívy

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**[78]

☑ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Cieľ – „Smerom k novej politike v oblasti migrácie“

Komisia pri viacerých príležitostiach zdôraznila potrebu revidovať právny základ SIS s cieľom riešiť nové problémy v oblasti bezpečnosti a migrácie. Napríklad v „európskej migračnej agende[79]“ Komisia uviedla, že efektívnejšie riadenie hraníc EÚ znamená lepšie využívanie príležitostí, ktoré ponúkajú IT systémy a technológie. V „Európskom programe v oblasti bezpečnosti“[80] Komisia oznámila svoj zámer v rokoch 2015 až 2016 zhodnotiť SIS a preskúmať možnosti, ako členským štátom pomôcť so zavádzaním zákazu cestovania na vnútroštátnej úrovni. V „akčnom pláne EÚ proti prevádzaniu migrantov“[81] Komisia uviedla, že uvažovala o tom, či orgánom členských štátov neuložiť povinnosť vkladať všetky zákazy vstupu do SIS, aby sa tým umožnilo ich celoúniové presadzovanie. Komisia navyše uviedla aj to, že má v úmysle preskúmať možnosť a proporcionalitu zavedenia rozhodnutí o návrate vydaných orgánmi členských štátov, aby zistila, či sa na zaisteného neregulárneho migranta vzťahuje rozhodnutie o návrate vydané iným členským štátom. No

77 ABM: riadenie podľa činností; ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.
78 Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.
79 COM(2015) 240 final.
80 COM(2015) 185 final.
81 COM(2015) 285 final.

a napokon v dokumente nazvanom „Silnejšie a inteligentnejšie informačné systémy pre hranice a bezpečnosť“[82] Komisia zdôraznila, že skúma možné dodatočné funkcie SIS, pričom predloží príslušné návrhy na revíziu právneho základu tohto systému.

Na základe celkového hodnotenia systému a v súlade s viacročnými cieľmi Komisie uvedenými v spomenutých oznámeniach a v strategickom pláne GR pre migráciu a vnútorné záležitosti na roky 2016 – 2020[83] je cieľom tohto návrhu reforma štruktúry, prevádzky a používania Schengenského informačného systému v oblasti hraničných kontrol.

1.4.2. Osobitné ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Osobitný cieľ č.

Plán riadenia GR pre migráciu a vnútorné záležitosti na rok 2017 – konkrétny cieľ č. 1.2:

Účinné riadenie hraníc – chrániť životy a zabezpečiť ochranu vonkajších hraníc EÚ

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Kapitola 18 02 – Vnútorná bezpečnosť

[82] COM(2016) 205 final.
[83] Ares(2016)2231546 – 12. 5. 2016.

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Medzi hlavné ciele politiky patrí:

1. Prispieť k vysokej úrovni bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti EÚ.

2. Posilniť účinnosť a efektívnosť kontrol hraníc.

V celkovom hodnotení SIS, ktoré vykonalo GR HOME v rokoch 2015 – 2016, sa odporúčajú technické zlepšenia systému a harmonizácia vnútroštátnych postupov v oblasti riadenia odopretí vstupu a pobytu. Súčasné nariadenie o SIS II napríklad len umožňuje, ale nevyžaduje, aby členské štáty do systému vkladali zápisy o odopretí vstupu a pobytu. Niektoré členské štáty systematicky zadávajú do SIS všetky zákazy vstupu, zatiaľ čo iné tak nerobia. Tento návrh tak v tejto oblasti prispeje k dosiahnutiu vyššej úrovne harmonizácie, a to tak, že zavedie povinnosť zadávať do SIS všetky zákazy vstupu, a tak, že sa v ňom vymedzia spoločné pravidlá zadávania zápisov do systému, a spresní sa príslušný dôvod na vloženie zápisu.

Novým návrhom sa zavádzajú opatrenia, ktorými sa riešia prevádzkové a technické potreby koncových používateľov. Nové dátové polia pre existujúce zápisy konkrétne umožnia príslušníkom pohraničnej stráže získať všetky potrebné informácie na efektívne vykonávanie ich úloh. V návrhu sa okrem toho osobitne zdôrazňuje dôležitosť neprerušenej dostupnosti SIS, pretože obdobia, počas ktorých nie je systém dostupný, môžu mať závažný vplyv na vykonávanie kontrol vonkajších hraníc. Tento návrh bude mať preto výrazne pozitívny dosah na účinnosť kontrol hraníc.

Prijatím a vykonaním týchto návrhov sa takisto zvýši kontinuita činností – od členských štátov sa bude vyžadovať, aby mali úplnú alebo čiastočnú kópiu a zálohu systému. Tým sa dosiahne zachovanie plnej funkčnosti a prevádzky systému pre príslušníkov v teréne.

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uveďte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

Počas modernizácie systému

Po schválení pripravovaného návrhu a prijatí technických špecifikácií sa vykoná modernizácia SIS s cieľom lepšie harmonizovať vnútroštátne postupy používania systému, rozšíriť rozsah systému zlepšením úrovne informácií dostupných koncovým používateľom, aby boli lepšie informovaní úradníci uskutočňujúci kontroly, a zavedením technických zmien s cieľom zvýšiť bezpečnosť a prispieť k zníženiu administratívneho zaťaženia. Riadenie projektu na modernizáciu systému bude koordinovať eu-LISA. eu-LISA vytvorí štruktúru riadenia projektu a poskytne podrobný časový harmonogram s čiastkovými cieľmi na implementáciu navrhovaných zmien, ktoré umožnia Komisii dôsledne monitorovať vykonávanie návrhu.

Osobitný cieľ – Spustenie aktualizovaných funkcií SIS do prevádzky v roku 2020.

Ukazovateľ – Úspešné dokončenie komplexného testovania revidovaného systému pred spustením.

Po sprevádzkovaní systému:

Po uvedení systému do prevádzky eu-LISA zabezpečí zavedenie postupov na monitorovanie fungovania SIS vzhľadom na ciele, ktoré sa týkajú výstupov, nákladovej účinnosti, bezpečnosti a kvality služby. Dva roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé dva roky je eu-LISA povinná predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu o technickom fungovaní centrálneho SIS a komunikačnej infraštruktúry vrátane ich bezpečnosti a o dvojstrannej a mnohostrannej výmene doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi. eu-LISA okrem toho vypracúva denné, mesačné a ročné štatistiky, v ktorých je uvedený počet záznamov v každej kategórii zápisov, počet pozitívnych lustrácií dosiahnutý v každej kategórii zápisov za rok, koľkokrát sa v SIS vyhľadávalo a koľkokrát sa vstúpilo do systému na účely vloženia, aktualizácie alebo vymazania zápisu celkovo a za každý členský štát.

Tri roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie centrálneho SIS a dvojstrannej a mnohostrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi. Toto celkové hodnotenie zahŕňa preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, posúdenie platnosti východiskových zásad, uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s centrálnym SIS, bezpečnosti centrálneho SIS a vplyvu na budúce operácie. Komisia zašle toto hodnotenie Európskemu parlamentu a Rade.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

1. Prispieť k zachovaniu vysokej úrovne bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti EÚ.

2. Posilniť boj proti medzinárodnej trestnej činnosti, terorizmu a ďalším bezpečnostným hrozbám.

3. Rozšíriť rozsah pôsobnosti SIS zavedením nových prvkov pri zápisoch o odopretí vstupu a pobytu.

4. Posilniť efektívnosť kontrol hraníc.

5. Zefektívniť prácu príslušníkov pohraničnej stráže a orgánov zodpovedných za imigráciu.

6. Dosiahnuť vyššiu úroveň účinnosti a harmonizácie vnútroštátnych postupov a zabezpečiť vykonateľnosť zákazu vstupu v celom schengenskom priestore.

7. Prispieť k boju proti neregulárnej migrácii.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

SIS je hlavnou bezpečnostnou databázou v Európe. Vzhľadom na to, že sa nevykonávajú kontroly na vnútorných hraniciach, získal účinný boj proti trestnej činnosti a terorizmu európsky rozmer. SIS je teda nepostrádateľným nástrojom v oblasti podpory kontroly vonkajších hraníc a kontroly neregulárnych migrantov nájdených na území členských štátov. Ciele tohto návrhu sa týkajú technických zlepšení zameraných na zvýšenie efektívnosti a účinnosti systému a harmonizovanie jeho využívania v rámci zúčastnených členských štátov. Nadnárodná povaha týchto cieľov a problémov v oblasti zabezpečenia účinnej výmeny informácií vyplývajúcich z neustálej diverzifikácie hrozieb znamená, že EÚ je v najlepšom postavení na to, aby navrhla riešenia týchto problémov. Ciele zvýšenia efektívnosti a zlepšenia harmonizovaného používania SIS, konkrétne zvýšenie objemu, kvality a rýchlosti výmeny informácií prostredníctvom rozsiahleho centralizovaného informačného systému riadeného regulačnou agentúrou (eu-LISA), nemôžu dosiahnuť jednotlivé členské štáty a je potrebný zásah na úrovni EÚ. Ak sa súčasné problémy nevyriešia, SIS bude naďalej pracovať v súlade s pravidlami, ktoré platia v súčasnosti, v dôsledku čoho sa nevyužijú možnosti na dosiahnutie maximálnej efektívnosti a prínosu zapojenia EÚ, ktoré sú uvedené v hodnotení SIS a jeho používania členskými štátmi.

Len v roku 2015 vnútroštátne orgány uskutočnili v SIS takmer 2,9 miliardy vyhľadávaní a vymenili si viac než 1,8 milióna doplnkových informácií, čo je jasným dôkazom toho, že systém zásadným spôsobom prispel ku kontrole vonkajších hraníc. Takáto vysoká miera výmeny informácií medzi členskými štátmi by sa nedosiahla prostredníctvom decentralizovaných riešení a bolo by nemožné dosiahnuť tieto výsledky na vnútroštátnej úrovni. Okrem toho sa ukázalo, že SIS je najefektívnejší nástroj výmeny informácií na účely boja proti terorizmu a predstavuje pridanú hodnotu EÚ, pretože umožňuje vnútroštátnym bezpečnostným službám rýchlo, dôverne a efektívne spolupracovať. Nové návrhy ďalej zjednodušia výmenu informácií a spoluprácu medzi orgánmi zodpovednými za kontrolu hraníc členských štátov EÚ. Okrem toho sa poskytne úplný prístup do systému pre Europol a Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž, čo je jasným dôkazom prínosu zapojenia EÚ.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

Hlavným ponaučením z vývoja Schengenského informačného systému druhej generácie bolo:

1. Fáza rozvoja sa má začať až potom, keď sa plne zadefinujú technické a prevádzkové požiadavky. K rozvoju sa môže pristúpiť až po konečnom prijatí základných právnych nástrojov, v ktorých sa stanoví jeho účel, rozsah, funkcie a technické podrobnosti.

2. Komisia často konzultovala (a naďalej konzultuje) s príslušnými zainteresovanými stranami vrátane delegátov výboru SISVIS v rámci komitologického postupu. Delegátmi výboru sú zástupcovia členských štátov pre operačné záležitosti SIRENE (cezhraničná spolupráca vo vzťahu k SIS) a technické záležitosti pri vývoji a údržbe SIS a súvisiacej aplikácie SIRENE. Zmeny navrhované v tomto nariadení sa transparentne a komplexne prerokovali na osobitných rokovaniach a seminároch.

Interne Komisia navyše vytvorila medziútvarovú riadiacu skupinu zahŕňajúcu generálny sekretariát a generálne riaditeľstvá pre migráciu a vnútorné záležitosti, spravodlivosť a spotrebiteľov, ľudské zdroje a bezpečnosť a informatiku. Riadiaca skupina monitorovala a podľa potreby usmerňovala proces hodnotenia.

3. Komisia si vyžiadala aj externú expertízu prostredníctvom troch štúdií, ktorých zistenia sa zohľadnili pri vypracúvaní tohto návrhu:

– Technické posúdenie SIS (Kurt Salmon) – v posúdení sa určili kľúčové problémy týkajúce sa SIS a budúce potreby, ktoré by sa mali zohľadniť; predovšetkým sa identifikovali problémy týkajúce sa dosiahnutia čo najväčšej kontinuity činností a zabezpečenia prispôsobenia celkovej architektúry zvyšujúcim sa požiadavkám na kapacitu.

– Posúdenie vplyvu IKT na možné zlepšenie architektúry SIS II (Kurt Salmon) – v tejto štúdii sa posudzovali súčasné náklady na prevádzku SIS na vnútroštátnej úrovni a hodnotili sa tri možné technické scenáre zlepšenia systému. Všetky scenáre zahŕňajú súbor technických návrhov, ktoré sa zameriavajú na zlepšenia centrálneho systému a celkovej architektúry.

Štúdia uskutočniteľnosti a dôsledkov zriadenia v rámci Schengenského informačného systému celoúniového systému výmeny údajov o rozhodnutiach o návrate a o monitorovaní dodržiavania týchto rozhodnutí (PwC) – v tejto štúdii sa posudzuje uskutočniteľnosť a technické a prevádzkové dôsledky navrhovaných zmien SIS s cieľom zlepšiť jeho používanie v oblasti návratu neregulárnych migrantov a predchádzania ich opätovného vstupu.

1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi

Tento návrh sa má chápať ako vykonanie opatrení uvedených v oznámení Silnejšie a inteligentnejšie systémy pre hranice a bezpečnosť zo 6. apríla 2016[84], v ktorom sa zdôrazňuje potreba, aby EÚ posilnila a zlepšila svoje informačné systémy, dátovú architektúru a výmenu informácií v oblasti presadzovania práva, boja proti terorizmu a riadenia hraníc.

Návrh je navyše v súlade s niekoľkými politikami Únie v tejto oblasti:

a) vnútorná bezpečnosť, pokiaľ ide o úlohu SIS zabraňovať štátnym príslušníkom tretích krajín predstavujúcim bezpečnostnú hrozbu v ich vstupe do schengenského priestoru;

b) ochrana osobných údajov v rozsahu, v ktorom sa týmto návrhom musí zaistiť ochrana základných práv na rešpektovanie súkromného života osôb, ktorých osobné údaje sa v SIS spracúvajú.

Tento návrh je taktiež zlučiteľný s existujúcimi právnymi predpismi Európskej únie, a to konkrétne v týchto oblastiach:

[84] COM(2016) 205 final.

a) Účinná politika EÚ v oblasti návratu, ktorá má prispievať k systému EÚ a zlepšovať jeho detekčnú a prevenčnú schopnosť v oblasti opätovného vstupu štátnych príslušníkov tretích krajín po ich návrate. Prispelo by sa tým k zníženiu motivácie nereguláre migrovať do EÚ, čo je jedným z hlavných cieľov európskej migračnej agendy[85]. b) **Európska pohraničná a pobrežná stráž[86]: s** ohľadom na možnosť zamestnancov agentúry vykonávajúcich analýzy rizík, ako aj tímov Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom a členov podporných tímov pre riadenie migrácie, na základe ktorej by mali v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom v SIS a vyhľadávanie v nich;

c) **Kontrola vonkajších hraníc**, pretože toto nariadenie pomáha jednotlivým členským štátom kontrolovať ich časť vonkajších hraníc EÚ a posilňovať dôveru v účinnosť systému riadenia hraníc EÚ.

d) Europol v rozsahu, v ktorom sa týmto návrhom udeľujú Europolu ďalšie práva na prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávanie v nich v rámci jeho mandátu.

Návrh je zlučiteľný aj s budúcimi právnymi predpismi Európskej únie, a to konkrétne v týchto oblastiach:

a) **Systém vstup/výstup[87]**, v rámci ktorého sa navrhuje kombinácia odtlačkov prstov a podôb tváre ako biometrických identifikačných znakov pri prevádzke systému vstup/výstup (EES); prístup, ktorý sa v tomto návrhu zohľadňuje.

b) ETIAS, v rámci ktorého sa navrhlo dôkladné posudzovanie bezpečnosti vrátane kontroly štátnych príslušníkov tretích krajín v systéme SIS, ktorí majú v úmysle cestovať do EÚ a sú oslobodení od vízovej povinnosti.

---

85 COM(2015) 240 final.

86 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1).

87 Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup (EES) na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe a odopretí vstupu v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov Európskej únie a ktorým sa stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva a ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 767/2008 a nariadenie (EÚ) č. 1077/2011 [COM(2016) 194 final].

1.6. Trvanie a finančný vplyv

☐ Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

– ☐ Návrh/iniciatíva je v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.

– ☐ Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR.

☑ Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

– Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od roku 2018 do roku 2020

– a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia[88]

☑ **Priame hospodárenie** na úrovni Komisie

– ☑ prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie

– ☐ prostredníctvom výkonných agentúr

☑ **Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi

☑ **Nepriame hospodárenie** so zverením úloh súvisiacich s plnením rozpočtu:

– ☐ tretím krajinám alebo subjektom, ktoré tieto krajiny určili;

– ☐ medzinárodným organizáciám a ich agentúram (uveďte);

– ☐ Európskej investičnej banke (EIB) a Európskemu investičnému fondu;

– ☑ subjektom podľa článkov 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách;

– ☐ verejnoprávnym subjektom;

– ☐ súkromnoprávnym subjektom povereným vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky;

– ☐ súkromnoprávnym subjektom spravovaným právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky;

– ☐ osobám povereným vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V ZEÚ a určeným v príslušnom základnom akte.

– *V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky

[88] Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej lokalite BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

Komisia bude zodpovedná za celkové riadenie politiky a eu-LISA bude zodpovedná za vývoj, prevádzku a údržbu systému.

SIS tvorí jeden samostatný informačný systém. Výdavky uvedené v dvoch z návrhov [v súčasnom návrhu a v návrhu nariadenia o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach] sa teda nemajú považovať za dve oddelené sumy, ale za jednu. Vplyv zmien, ktoré sú potrebné na vykonanie oboch návrhov, na rozpočet je uvedený v jednom legislatívnom finančnom výkaze.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uveďte časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Komisia, členské štáty a agentúra budú pravidelne skúmať a monitorovať využívanie SIS, aby sa ubezpečili, že aj naďalej pracuje efektívne a účinne. Komisii bude pri vykonávaní technických a prevádzkových opatrení opísaných v tomto návrhu pomáhať výbor.

Tento návrh nariadenia okrem toho obsahuje ustanovenia (článok 54 ods. 7 a 8), ktorými sa upravuje proces formálneho, pravidelného preskúmania a hodnotenia.

Vyžaduje sa, aby eu-LISA každé dva roky predložila správu Európskemu Parlamentu a Rade o technickom fungovaní (vrátane bezpečnosti) SIS, podpornej komunikačnej infraštruktúre a dvojstrannej a mnohostrannej výmene doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

Od Komisie sa ďalej vyžaduje, aby každé štyri roky vykonala celkové hodnotenie SIS a výmeny informácií medzi členskými štátmi a informovala o ňom Parlament a Radu. Takto sa:

a) vyhodnotia dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi;

b) posúdi, či sú naďalej platné východiskové zásady systému;

c) posúdi spôsob uplatňovania nariadenia v rámci centrálneho systému;

d) vyhodnotí bezpečnosť centrálneho systému;

e) posúdi vplyv na budúce fungovanie systému.

2.2. Od eu-LISA sa teraz okrem toho takisto vyžaduje, aby poskytovala denné, mesačné a ročné štatistiky o používaní SIS, čím sa zabezpečí kontinuálne monitorovanie systému a jeho funkcií vo vzťahu k cieľom. Systém riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

Zistili sa tieto riziká:

1. Prípadné ťažkosti pre eu-LISA pri riadení zmien uvedených v tomto návrhu súbežne s iným prebiehajúcimi zmenami (napr. zavádzanie AFIS v rámci SIS) a budúcimi zmenami (napr. systém vstup/výstup, ETIAS a modernizácia systému Eurodac). Toto riziko by bolo možné znížiť, ak sa zabezpečí, aby mala eu-LISA dostatočný počet pracovníkov a dostatok zdrojov na vykonávanie týchto úloh a priebežné riadenie dodávateľa služieb údržby v prevádzkyschopnom stave (MWO).

2. Ťažkosti pre členské štáty

2.1 Tieto ťažkosti sú najmä finančnej povahy. Legislatívne návrhy napríklad zahŕňajú povinné vybudovanie čiastočnej národnej kópie v každom N.SIS II. Členské štáty, ktoré ju ešte nevytvorili, budú musieť investovať. Podobne by sa mal na vnútroštátnej úrovni plne implementovať dokument o riadení rozhrania. Členské štáty, ktoré to ešte neurobili, budú musieť na tento účely vyčleniť prostriedky v rozpočtoch príslušných ministerstiev. Toto riziko by sa mohlo znížiť poskytnutím finančného krytia EÚ členským štátom, napr. z položky Fondu pre vnútornú bezpečnosť (ISF) určenej pre hranice.

2.2 Vnútroštátne systémy sa musia zosúladiť s centrálnymi požiadavkami a rokovania s členskými štátmi o tomto probléme môžu spôsobiť zdržania pri vývoji. Toto riziko by sa mohlo znížiť prostredníctvom včasného zapojenia členských štátov do riešenia tejto otázky, aby sa zabezpečilo včasné prijatie opatrení.

2.2.2. Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly

Zodpovednosť za centrálne zložky SIS má eu-LISA. Agentúra by mala byť schopná vybudovať najmodernejšie kapacity na predkladanie štatistických správ členským štátom a Komisii, aby sa umožnilo lepšie monitorovanie využívania SIS s cieľom analyzovať trendy týkajúce sa migračného tlaku, riadenia hraníc a trestných činov.

Účtovná závierka eu-LISA sa predloží na schválenie Dvoru audítorov a podlieha postupu udeľovania absolutória. Útvar Komisie pre vnútorný audit vykoná audity v spolupráci s vnútorným audítorom agentúry.

2.2.3. Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby

Neuvádza sa.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uveďte existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.

Opatrenia na boj proti podvodom sú stanovené v článku 35 nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, v ktorom sa uvádza:

1. Na účely boja proti podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 1073/1999.

2. Agentúra pristúpi k medziinštitucionálnej dohode, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), a bezodkladne vydá príslušné ustanovenia platné pre všetkých zamestnancov agentúry.

3. V rozhodnutiach týkajúcich sa financovania a vo vykonávacích dohodách, ako aj v nástrojoch vyplývajúcich z nich sa výslovne uvedie, že Dvor audítorov a OLAF môžu v prípade potreby uskutočňovať kontroly na mieste príjemcov finančných prostriedkov agentúry a zástupcov zodpovedných za ich prideľovanie.

V súlade s týmito ustanoveniami správna rada Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti prijala 28. júna 2012 rozhodnutie týkajúce sa podmienok vnútorných

vyšetrovaní v súvislosti s predchádzaním podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu, ktoré poškodzujú záujmy Únie. Bude sa uplatňovať stratégia GR HOME na prevenciu a odhaľovanie podvodov.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	[Okruh 3 – Bezpečnosť a občianstvo	DRP/NRP [89].	krajín EZVO[90]	kandidátskych krajín[91]	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	18.0208 – Schengenský informačný systém	DRP	NIE	NIE	ÁNO	NIE
	18.020101 – Podpora riadenia hraníc a spoločnej vízovej politiky na zjednodušenie legálneho cestovania	DRP	NIE	NIE	ÁNO	NIE
	18.0207 – Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	DRP	NIE	NIE	ÁNO	NIE

[89] DRP = diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.
[90] EZVO: Európske združenie voľného obchodu.
[91] Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

Okruh viacročného finančného rámca	3	Bezpečnosť a občianstvo

GR HOME			Rok **2018**	Rok **2019**	Rok **2020**	**SPOLU**
• Operačné rozpočtové prostriedky						
18.0208 – Schengenský informačný systém	Záväzky	(1)	6,234	1,854	1,854	**9,942**
	Platby	(2)	6,234	1,854	1,854	**9,942**
18.020101 (Hranice a víza)	Záväzky	(1)		18,405	18,405	**36,810**
	Platby	(2)		18,405	18,405	**36,810**
Rozpočtové prostriedky SPOLU pre GR HOME	Záväzky	= 1 + 1a + 3	6,234	20,259	20,259	**46,752**
	Platby	= 2 + 2a +3	6,234	20,259	20,259	**46,752**

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	3	Bezpečnosť a občianstvo

eu-LISA			Rok **2018**	Rok **2019**	Rok **2020**	**SPOLU**
• Operačné rozpočtové prostriedky						
Hlava 1: Výdavky na zamestnancov	Záväzky	(1)	0,210	0,210	0,210	**0,630**
	Platby	(2)	0,210	0,210	0,210	**0,630**
Hlava 2: Výdavky na infraštruktúru a operačné výdavky	Záväzky	(1a)	0	0	0	**0**
	Platby	(2a)	0	0	0	**0**
Hlava 3: Operačné výdavky	Záväzky	(1a)	12,893	2,051	1,982	**16,926**
	Platby	(2a)	2,500	7,893	4,651	**15,044**
Rozpočtové prostriedky SPOLU pre eu-LISA	Záväzky	= 1 + 1a + 3	13,103	2,261	2,192	**17,556**
	Platby	= 2 + 2a + 3	2,710	8,103	4,861	**15,674**

3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Záväzky	(4)								
	Platby	(5)								
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)								
Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHU <….> viacročného finančného rámca	Záväzky	= 4 + 6								
	Platby	= 5 + 6								

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Záväzky	(4)							
	Platby	(5)							
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)							
Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHOV 1 až 4 viacročného finančného rámca (referenčná suma)	Záväzky	= 4 + 6	19,337	22,520	22,451				**64,308**
	Platby	= 5 + 6	8,944	28,362	25,120				**62,426**

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

Okruh viacročného finančného rámca	**5**	Administratívne výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok **N**	Rok **N + 1**	Rok **N + 2**	Rok **N + 3**	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			**SPOLU**
GR: <…….>									
• Ľudské zdroje									
• Ostatné administratívne výdavky									
GR <…….> SPOLU	Rozpočtové prostriedky								

Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHU 5 viacročného finančného rámca	(Záväzky spolu = Platby spolu)								

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok **N**[92]	Rok **N + 1**	Rok **N + 2**	Rok **N + 3**	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			**SPOLU**
Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca	Záväzky								
	Platby								

[92] Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

3.2.3.1. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky eu-LISA

– ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.

– ☑ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Uveďte ciele a výstupy			Rok **2018**		Rok **2019**		Rok **2020**		Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)						**SPOLU**			
	VÝSTUPY																	
⇩	Typ[93]	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1[94] Vývoj – centrálny systém																		
– Zhotoviteľ			1	5,013														5,013
– Softvér			1	4,050														4,050
– Hardvér			1	3,692														3,692
Osobitný cieľ č. 1 – medzisúčet				12,755														12,755
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2 Údržba – centrálny systém																		
– Zhotoviteľ			1	0	1	0,365	1	0,365										0,730
Softvér			1	0	1	0,810	1	0,810										1,620
Hardvér			1	0	1	0,738	1	0,738										1,476

[93] Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

[94] Ako je uvedené v bode 1.4.2. Osobitné ciele...

Osobitný cieľ č. 2 medzisúčet				1,913		1,913										3,826
OSOBITNÝ CIEĽ č. 3 Stretnutia/odborná príprava																
Aktivity odbornej prípravy	1	0,138	1	0,138	1	0,069										0,345
Osobitný cieľ č. 3 medzisúčet		0,138		0,138		0,069										0,345
NÁKLADY SPOLU		12,893		2,051		1,982										16,926

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

3.2.3.2. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky GR HOME

– ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.

– ☑ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Uveďte ciele a výstupy			Rok **2018**		Rok **2019**		Rok **2020**		Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)						**SPOLU**			
	VÝSTUPY																	
⇩	Typ[95]	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1[96] Vybudovanie – vnútroštátny systém			1		1	1,221	1	1,221										2,442
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2 Infraštruktúra			1		1	17,184	1	17,184										34,368

[95] Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

[96] Ako je uvedené v bode 1.4.2. Osobitné ciele...

NÁKLADY SPOLU				18,405		18,405										36,810

3.2.3.3. Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje eu-LISA – zhrnutie

– ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.

– ☑ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok **2018**	Rok **2019**	Rok **2020**	**SPOLU**
Úradníci (funkčná skupina AD)				
Úradníci (funkčná skupina AST)				
Zmluvní zamestnanci	0,210	0,210	0,210	0,630
Dočasní zamestnanci				
Vyslaní národní experti				
SPOLU	**0,210**	**0,210**	**0,210**	**0,630**

Prijatie pracovníkov je naplánované na január 2018. Všetci zamestnanci musia byť k dispozícii začiatkom roka 2018, aby sa včas začalo obdobie rozvoja s cieľom zabezpečiť sprevádzkovanie prepracovaného SIS II v roku 2020. Sú potrební traja noví zmluvní zamestnanci, ktorí by pokryli potreby vykonávania projektu, ako aj prevádzkovej podpory a údržby po nasadení do prevádzky. Títo pracovníci sa využijú na tieto úlohy:

- Podpora vykonávania projektu z pozície členov projektového tímu vrátane činností, ako sú: zadefinovanie požiadaviek a technických špecifikácií, spolupráca a podpora členským štátom počas implementácie; aktualizácie dokumentu o riadení rozhrania (ICD), následné kontroly zmluvných dodávok, dodanie a aktualizácia dokumentácie atď.

- Podpora prechodu na uvedenie systému do prevádzky v spolupráci s dodávateľom (opatrenia v nadväznosti na spustené prvky, aktualizácia prevádzkového procesu, odborné vzdelávanie vrátane odborného vzdelávania členských štátov atď.).

- Podpora dlhodobejších činností, vymedzenie špecifikácií, zmluvnej prípravy v prípadoch, keď sa uskutočňuje rekonštrukcia systému (napríklad v súvislosti s rozpoznávaním podôb tváre) alebo v prípade, že bude nutné zmeniť zmluvu týkajúcu sa údržby SIS II v prevádzkyschopnom stave (MWO) tak, aby zahŕňala ďalšie zmeny (z technického a rozpočtového hľadiska).

- Posilnenie druhostupňovej podpory po uvedení do prevádzky počas stálej údržby a prevádzky.

Je potrebné poznamenať, že traja noví pracovníci (ekvivalent plného pracovného času zmluvného zamestnanca) budú pracovať popri kapacite pracovníkov vnútorných tímov, ktorá bude takisto použitá na účely projektu, zmluvných a finančných nadväzných opatrení a operačných činností. Využitím zmluvných zamestnancov sa zabezpečia primerané trvanie a kontinuita zmlúv, aby sa zabezpečila kontinuita činností a aby sa po ukončení projektu využili tí istí špecializovaní pracovníci na činnosti v rámci prevádzkovej podpory. Činnosti v rámci prevádzkovej podpory si okrem toho vyžadujú prístup k produkčnému prostrediu, ktorý nie je možné prideliť dodávateľom ani externým pracovníkom.

3.2.3.4. Odhadované potreby ľudských zdrojov

– ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok **N**	Rok **N + 1**	Rok **N + 2**	Rok **N + 3**	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)					
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)					
XX 01 01 02 (Delegácie)					
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)					
10 01 05 01 (priamy výskum)					
• Externí zamestnanci (v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času: EPPČ)[97]					
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov)					
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)					
XX 01 04 **yy** [98] – ústredie					
XX 01 04 **yy** [98] – delegácie					
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)					
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)					
Iné rozpočtové riadky (uveďte)					
SPOLU					

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	
Externí zamestnanci	

97 ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

98 Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

– ☐ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.

– ☑ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

Plánuje sa preprogramovanie zvyšnej časti finančného krytia inteligentných hraníc z Fondu pre vnútornú bezpečnosť s cieľom zaviesť funkcie a vykonať zmeny plánované v dvoch návrhoch. Nariadenie o Fonde pre vnútornú bezpečnosť – hranice je finančný nástroj, ktorý zahŕňa rozpočet na vykonávanie balíka predpisov o inteligentných hraniciach. V článku 5 sa stanovuje, že sa prostredníctvom programu použije 791 miliónov EUR na zriadenie informačných systémov podporujúcich riadenie migračných tokov cez vonkajšie hranice za podmienok stanovených v článku 15. Z uvedených 791 miliónov EUR je 480 miliónov EUR vyhradených na vybudovanie systému vstup/výstup a 210 miliónov EUR na vybudovanie Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS). Zvyšok – 100,828 milióna EUR – sa čiastočne použije na pokrytie nákladov na zmeny súvisiace s oboma návrhmi.

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

3.2.5. Príspevky od tretích strán

– ☑ Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.

– Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok **N**	Rok **N + 1**	Rok **N + 2**	Rok **N + 3**	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

– ☐ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.

– ☑ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

– ☐ vplyv na vlastné zdroje

– ☑ vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Rozpočtový riadok príjmov:	Rozpočtové prostriedky, ktoré sú k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy[99]						
		2018	2019	2020	2021	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
Článok 6313 – príspevok krajín pridružených k Schengenskému dohovoru (Švajčiarsko, Nórsko, Lichtenštajnsko, Island).		p.m	p.m	p.m	p.m			

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

18 02 08 (Schengenský informačný systém), 18 02 07 (eu-LISA)

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

Rozpočet bude zahŕňať príspevky od krajín pridružených k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*.

[99] Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.